

## 36% di solicitante solo haya ayudo



- **Experiencia Respaldo ta termina bon**  
Pagina 4
- **Hospital lo brinda cuido normal**  
Pagina 3
- **Mina di plata paralisa despues di cinco siglo**  
Pagina 6

# ARUBA TODAY<sup>®</sup>

Saturday  
April 25, 2020  
T: 582-7800  
[www.arubatoday.com](http://www.arubatoday.com)  
[facebook.com/arubatoday](https://facebook.com/arubatoday)  
[instagram.com/arubatoday](https://instagram.com/arubatoday)

Aruba's ONLY English newspaper



## Two states ease lockdowns; US COVID-19 toll passes 50,000

By RUSS BYNUM and DAVID CRARY Associated Press

**SAVANNAH, Ga. (AP)** — Even as the confirmed U.S. death toll from coronavirus rose past 50,000, salons, spas and barbershops reopened Friday in Georgia and Oklahoma with a green light from their Republican governors, who eased lockdown orders despite health experts' warnings. Though limited in scope, and subject to social-distancing restrictions, the reopening marked a symbolic milestone in the debate raging in the United States — and the world — as to how quickly political leaders should lift economically damaging lockdown orders. Similar scenarios have been playing worldwide and will soon proliferate in the U.S. as other governors wrestle with conflicting priorities. Their economies have been battered by weeks of quarantine-fueled job losses and soaring unemployment claims, yet health officials warn that lifting stay-at-home orders now could spark a resurgence of COVID-19. The coronavirus has killed more than 190,000 people worldwide, including — as of Friday — more than 50,000 in the United States, according to a tally compiled by John Hopkins University from government figures.

Continued on Page 25



Muslim men attend a Friday prayer despite concerns of the new coronavirus outbreak, at a mosque during the first day of the holy fasting month of Ramadan in Lhokseumawe, in the religiously conservative province of Aceh, Indonesia, Friday, April 24, 2020

Associated Press.



*Vivian Lampe recordando Padu su natalicio*

## Obra musical 'Amor So Por' ta uno vigente awendia



**ORANJESTAD -** Mañan 100 año pasa a nace e baluarte di Aruba su cultura, Juan Chabaya Lampe, cariñosamente Padu Lampe kende ta wordo considera popularmente como Tata di Cultura. Aunke físicamente e no t'ey mas cu nos, Padu su herencia cultural ta keda uno bibo pa nos futuro generacion.

Pa Padu su yiu muhe Vivian Lampe e fecha di mañan ta uno cu nan tabata desea di celebra di forma special cu su tata. Pero e situacion a bira otro, ya cu Padu a bay laga nos 28 di november ultimo. Igualmente e actual situacion di shelter in place pa mengua e contagio di coronavirus/Covid-19 ta haci cu dificilmente por wordo organisa un ceremonia publico pa conmemora y celebra Padu su bida.

Pa añanan semper cantidad di hende tabata bishita Padu su cas na Beatrixstraat pa celebra su bida. Apesar cu Padu no t'ey, nan tabata kier organisa algo. Sinembargo Vivian a declara na Bon Dia Aruba cu e ta lamenta di no por ricibi niun hende, ya cu mester respecta e medida di shelter in place y distanciamiento social. Pero mas bien den cuadro di Padu su natalicio number 100, Vivian lo desea pa comunidad recorda su tata como 'un hende humilde.' E kier cu e mensahe aki por keda cerca tur hende cu a yega di conoc'e.

### Programanan

El a bisa cu e fecha di Padu su cumpleaños ta uno pa record'e cu alegria. Te hasta nan tabatin plania di haci un ceremonia senciu di ofrenda floral riba e Plaza Padu, organisa pa e fundacion cu ta hiba su number. Pero debi na e situacion di Covid-19, tur esaki a keda cancela.

Igualmente el a laga sa cu e fundacion Padu Lampe ta sigui activo, y nan lo warda te ora cu e situacion actual lo pasa pa asina checuta un serie di proyecto y actividad. "Mas cu nunca nan mester traha riba dje pa salvaguardia su herencia cultural," el a declara. Pero mester warda riba kico lo bira precies e estilo di bida nobo.

El a bisa cu Padu tabata un persona humilde cu semper a duna tur di su mes. Un persona cu a duna hopi amor y cu a comparti cu tur hende, sin importa colo, religion, politica, ya cu semper e tabata ariba di tur e situacion aki.

"Pa Padu e ser humano tabata importa. Y esey mi kier pa tur hende corda di dje," el a bisa na Bon Dia Aruba. Pero e ta haya cu e amor cu su tata a duna, tambe el a yega di hay'e, pues e tabata vice versa.

Vivian a informa cu pa recorda Padu su fecha natal tin dos programa. Un tin di haci cu un programa realisa pa Poets TV transmiti awe pa 8'or anochi via Tele Aruba. Despues ta sigui otro programa di 9 p.m pa 10:30 p.m. E ta titula "Padu Eterno" transmiti den e mesun canal di television.

Mañan diadomingo pa 5'or atardi ariba Facebook-page di Cas di Cultura, e artista plastico Stan Kuiperi ta muestra su proyecto di su buki "Padu como pintor". Kuiperi lo elabora riba Padu su obranan plastico y henter su proyecto. Ya cu Padu tabata un persona multifacetico. E tabata musico, pintor y escritor.

### "Amor so por"

E repertorio musical di Padu ta uno rico. Sinembargo di tur e cantidad di obra musical cu el a crea tabatin algun di nan hopi special pe.

Vivian a bisa cu sin duda un di nan ta "Abo So" cu ta un composicion cu su tata a dedica su casa ora cu nan a namora na decada di 1940. Otro piesa musical tabata ora cu Padu a bira welo pa prome biaha, esta "Sonrisa di un baby'.

Pero Vivian ta haya cu tin un obra masha bunita cu Padu tabata stima hopi, y cu ta pas cu e situacion cu nos ta pasando aden. E ta yama "Amor So Por." Vivian ta haya cu e cantica aki ta impresionante cu su tata a skirbi'e mas cu 30 año pasa y e ta manera un consejo riba e situacion actual. E piesa musical aki Padu a trahe na Papiamentu y na Spaño tambe como "Solo El Amor."

Ma final el a bisa cu Padu a inspira su mes riba amor universal cu ta trece paz na mundo, y cu ta trece bendicion y tranquilidad. E ta haya cu e palabranan di e obra musical aki ta uno vigente awendia cu e crisis coronavirus cu nos ta pasando aden.

## 11 mil a registra pa FASE

## Pero 4 mil lo haya ayudo pa fin di luna

**ORANJESTAD -** Segun informacion suministra pa Sabine de Groot di departamento di Asunto Social ta indica cu 11 mil hende a registra caba pa haya e ayudo di tres luna aki pa medio di Fondo di Asistencia Social di Emergencia (FASE). Ademas di un total di 1.500 compania. Pero el a bisa cu pa final di april nan tin aproba 4.000 hende di e total cu a aplica.

El a bisa cu minister di Labor y Asunto Social, Glenbert Croes, a introduci FASE

pa brinda asistencia pa esun cu a perde entrada durante e situacion di Covid-19. El a declara cu: "FASE a wordo lanta pa yuda y no pa bisa no." Pero tin reglanan pa cumpli cune. Entre nan tin un grupo grandi cu ainda no a yena nan registracion manera debe ser of nan no a cumpli cu cierto requisito exigido pa haya e ayudo aki.

Nan a argumenta cu a pesar cu 11 mil a registra pa e ayudo aki, tin un proceso cu mester cana. El splica cu ora un hende a registra y e ta haya su aprobacion for di team di

FASE, e lista di aprobacion ta pasa pa SVb y despues na departamento di Asunto Economico(DAS), caminda nan mester haci nan control tambe. Y unbes cu e instancianan ta controla y aproba, e lista ta bay na departamento di Finanzas, unda nan ta controla atrobe pa despues checuta e pago.

El a declara cu tur instancia envolvi ta haci nan maximo esfuerzo pa realisa e control mas lihe cu ta posibel pa sigura cu mas lihe posibel mas hende por haya pago na fin di luna.





*Dr. Yuri Casseres di Hospital Dr. Horacio Oduber*

## ‘Hospital lo brinda e cuida normal pero stap pa stap’

**ORANJESTAD - Den un conferencia di prensa cu Gobierno di Aruba a presenta, tambe tabata presente Dr. Yuri Casseres, especialista di Hospital Dr. Horacio Oduber ken a trece dilanti un relato di con hospital a cuminsa prepara prome cu un pashent di COVID-19 a yega, y pasonan cu lo wordo tuma pa futuro, pa asina mantene contagio na nivel minimo.**

Casseres a splica cu prome cu coronavirus a yega na Aruba, nan a conforma un ekipo pa desaroya na momento cu casonan lo presenta den hospital.

Di mesun manera, el a bisa cu te ainda e casonan a keda bon controla y cu hospital por a mancha e casonan aki di manera cu nan por recupera di un bon manera. Na e momentonan aki, nan tin 4 caso den hospital, dos cu ta riba piso y dos cu ta den cuida intensivo.

E medidanan di hospital hunto cu medidanan di gobierno tabata estricto, no tabata pa famia pa motibo cu nan no por bishita e pashent den hospital. Pero cu e medidanan a logra cu den hospital mes no tabatin ni un transmision entre empleado y tambe cu medidanan di proteccion cu a wordo aplica y con nan ta mantene e social distancing den hospital cu a logra tur esey.

Casseres a expresa cu ainda nan tin afdeling special pa pashentnan cu COVID-19 y pashentnan cu tin sospecha di haya COVID-19. E persona ta yega te afdeiling ora ta yega e momento cu su test a sali negativo y nan por bay na un afdeiling nobo bek; of pashent cu ta den cuarentena cu tambe ta den e afdeiling. Asina mes a señala cu e afdeiling no tin hopi pashent. Cadaa dia ta bin extra pashent cu sospecha, pero e siguiente dia nan ta bay bek un piso normal ora cu e test ta sali negativo.

“Nos ICU tabata y ta bon prepara ainda”, Casseres a declara. Tambe a menciona cu nan a train personal di otro departamento por si acaso nan mester usa mas cama den ICU cu tin mester di haci uso di e personal. Nan tambe a wordo usa pa motibo cu ora un pashent di COVID-19 ta na ICU ta hopi intensivo, e pashentnan mester wordo draai riba nan bariga y un hende so no ta haci esey.

Di esaki el a comenta cu nan tin un ekipo special hunto cu e dokternan intensivista, cu ta traha masha hopi mes y te ainda nan ta sigui traha asina pa motibo cu cada pashent ta hopi intensivo. Manera e dokter mes a sigura, door di nan cuida tambe a logra cu dos di e pashent a bay riba piso.

Pa e personal mes nan tabatin y nan tin un ‘test centrum’, na unda tur mainta tur personal medico ta yena un lista cu pregunta, si nan a sinti algun sintoma, pa nan bay test y haya e resultadonan e siguiente dia pa asina por mantene den hospital e transmision na un minimo. “Algo cu nos a logra” Casseres a menciona.

Ademas, el a laga sa cu ultimo simannan tabatin pashent y hendenan cu no por haya e cuida cu nan tabatin mester, pa via cu nan a concentra nan mes riba COVID-19. Pero cu tambe el a sigura cu nan a concentra riba casonan cu tabata esencial cu no por a warda y casonan cu tabata den emergencia y esey a sigui normal.

Tambe, Casseres a afirma cu nan a opera pashentnan un tiki menos, ademas cu lo amplia e cuida. “Lo brinda e cuida normal cu hende tin deber di haya, pero nos lo haci ‘stap pa stap’”, Casseres a manifesta. Tambe ta pidi e responsabilidad di cada persona na momento di drenta hospital of policlinico pa asina pasa via screening, pa di e manera aki ta sigur cu e transmision den hospital lo keda den un minimo.

Di esaki, Casseres a bisa cu nan ta planeando tur esey, esaki no ta bay solamente pa e area di operacionnan, ni afdeiling, sino cu ta bay ta un full proceso cu mester atencion. Tambe mester tene na cuenta cu nan ta bay mantene distanciamiento social den hospital, cu ta nifica cu hospital no lo ricibi hopi hende.








Appreciable cliente,  
 En conexión cu e situación di  
 e virus Covid-19, Caribbean Speed Printers  
 kier a pidi cooperacion di tur cliente  
 pa hasi uso di nos sistema di email:

[noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com)  
[news@arubatoday.com](mailto:news@arubatoday.com)  
[aviso@bondia.com](mailto:aviso@bondia.com)  
[accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)  
[info@bondia.com](mailto:info@bondia.com)

Tambe kier a recorda tur cliente pa hasi pago  
 online riba e siguiente cuentanan:

Aruba Bank # 332668  
 CMB #23951903  
 RBC #13307728

*Tur cliente sano y salvo den experiencia unico cu Covid-19*

## Update di brote Coronavirus na clinica Respaldo

**ORANJESTAD - E institucion mas afecta pa coronavirus Covid-19 na Aruba den e promer simannan di e presencia di e virus na Aruba tabata fundacion Respaldo. A pesar di e medidanan preventivo tuma desde 13 di maart cu a anuncia e promer casonan positivo di Covid-19 na Aruba, e clinica a pasa den u experiencia unico y duro, cu persona contagia tanto entre cliente como colaborador. Loke a sigui ta simannan di tension y trabao duro, pa finalmente sali cu tur persona contagia sano y salvo. Un relato di Respaldo riba peticion di Bon dia Aruba.**

E seccion di dagbehandeling y dagbesteding a keda cera mesora ora a cuminsa tuma medida. No a permiti bishita mas na cliente di hende di pafor y tampoco e clientenan por a bay pafor. A indica entradanan separa pa e personal cu e intencion di mantene e personal di diferente seccion separa. Na e entradanan uso di handsanitizer tabata obligatorio y tabata tuma temperatura di cada colaborador promer cu nan por drenta pa traha. Banda di informacion a puntra e colaboradornan activamente pa posible sintoma di corona promer cu nan por drenta. Solamente e

colaboradornan esencial tabata riba e seccionnan, tur otro colaborador tabata traha na cas. Hasta promer cu gobierno a impone e obligacion nacional, staff di Respaldo a dicidi caba pa manda e colaboradornan cu tabata bin di exterior keda cas 14 dia den cuarentena. Aceptacion den e clinica (di cliente) mester a cumpli cu cierto procedimiento adapta.

Dia 20 di maart e promer colaborador a haya keintura na final di su shift den e verblijfsafdeling. Di biaha e colaborador ey a ser manda na cas den cuarentena pa haci test y no a bolbe den den e seccion ey. Sin embargo, cosnan a bay hopi rapido den e verblijfsafdeling. Un di dos colaborador a duna di conoce dia 21 di maart desde su cas cu e tabatin sintoma. Un di tres a ser teni na cas pa via di keintura. E promer cliente den e verblijfsafdeling a haya algun sintoma dia 24 di maart. Y finalmente a detecta cerca 8 colaborador y 8 cliente test positivo. Despues di e promer testnan positivo a test tur colaborador y cada cliente di e clinica y despues a bolbe test nan. Ta solamente den e verblijfsafdeling concerni a resulta di tin colaborador y cliente positivo pa coronavirus. Tur otro seccion a keda semper liber di contagio. No

ta tur cliente o colaborador di e seccion ey a haya sintoma fuerte. Algun practicamente no tabatin keho o keho masha leve. Esey ta conoci di Covid-19. Sigur cu no ta tur hende ta bira realmente malo.

E spanto cerca Respaldo sin embargo tabata grandi. Hustamente den e verblijfsafdeling tin cliente ta biba cu ta di edad caba y tambe tin tur sorto di problema fisico cu por conduci na complicacion den caso di Covid-19. Staff di Respaldo a dicidi inmediatamente pa isola e clientenan cu tabata positivo y a split e seccion den dos. Tambe tabatin anto 8 colaborador di e mesun seccion den isolacion na cas.

Pasobra e enfermeronan di e 'dagbehandeling' cera y di e FACT-teamnan a demostra lealmente nan empeño a traves di yuda den e verblijfsafdeling y pasobra e resto di e enfermeronan cu a test negativo hasta a keda varios dia tras di otro ta draai shift di 12 ora, por a duna toch un cuida suficiente pa e clientenan cu problema di salud y esnan cu tabata bon. Pa simannan largo e enfermeronan di Respaldo mester a 'traha mata curpa' den e trahenan di isolacion pa por realisa e cuida pa nan clientenan permanente stimula. Dos di e clientenan den

e tempo ey mester a keda interna na hospital pa motibo di problema di pulmon, pero tur dos a bolbe riba e afdeling di verblijf unda ta atende nan pa hopi aña caba y cu nan ta sinti cu ta nan cas. Solamente e cuida clinico excelente di e colaboradornan di e verblijfsafdeling, bao guia di nan managernan di cuida y nan psiquiatranan a logra finalmente pa preveni un drama serio bao di e clientenan vulnerable di e verblijfsafdeling aki.

Mientras tanto mayoria di hende lo sa di e noticianan di Hulanda y Merca por ehemplo cu ta hustamente e seccionnan unda e clientenan ta biba cerca di otro ta esun cu mas peligro pa forma un cluster di hende positivo pa Covid-19. Tanto na Hulanda como na otro pais tabatin hopi caso di morto den e tipo di seccion aki, manera esun di clinica di Respaldo. Cu tin ainda medida hopi estricto contra coronavirus den e clinica di Respaldo ta resulta tambe di e hecho cu e otro 3 seccionnan di e clinica no a presenta ningun caso positivo bao di e cliente o colaboradornan. Cu tur e clientenan asina vulnerable di e verblijfsafdeling (y e colaboradornan) por a sobrevivir e episodio aki y cu ta spera cu nan ta inmuno awor, ta duna

un sentimento di felicidad grandi y tambe di orguyo. Naturalmente e bon cuida di hospital den e dos casonan cu temporalmente mester a haya tratamiento aya tambe ta hunga un papel importante den e resultado final positivo. Pero sin e empeño y calidad di e team completo di cuida di Respaldo e resultado di e cluster di persona positivo pa corona por a termina hopi mas dramático.

E verblijfsafdeling di Respaldo a pasa den e experiencia; bida y e tratamiento normal a tuma su curso atrobe. Sin embargo, semper por pasa algo atrobe a pesar di e medidanan estricto cu a tuma. E virus ta persistente y pasobra keho por surgi di repente, no por preveni semper un contagio, manera na Respaldo, na otro lugarnan unda hende ta biba hunto.

Unda cu esey por sucede na Aruba, unda gruponan grandi ta hunto y ta haya tratamiento, cu e experiencia cu Respaldo a haya den cuida awor, por comparti esaki rapidamente cu otro, na beneficio di otro institucion o fundacion. Respaldo ta spera y ta reza di mes cu esaki lo no ta necesario pero ta para cla cu su experiencia pa ayudo y conseho.





<b>BONDIA</b> ARUBA
<b>Editor</b> Caribbean Speed Printers N.V. Aruba Bank N.V. Acc. #332668 Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903 RBC Royal Bank Acc. #1330772
<b>Ass. Dir. Ehecutivo</b> Xiomara Arends
<b>Redaccion Ehecutivo</b> Leo Maduro (hefe de redaccion) Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo) Pilar Flores (redactor ehecutivo)
<b>Redaccion</b> Benjamin Romero Kenna Hernandez Andreina Morillo
<b>Departamento Digital</b> Juan Luis Pinto
<b>Ehecutivo di Benta</b> Sulaika Croes email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders
<b>Aviso y Arte</b> Sandra Loefstop Lisa Tromp Shannon Geerman
<b>Administracion</b> Mariette Engelhart Martha Arteta de Ariza email: accounting@bondia.com
<b>Distribucion</b> Jenny Kelly
<b>Coleccion</b> Evelinda de Cuba - Tromp
<b>Pre Press</b> Luis Fernando Arenas (Hefe) Pablo Libre
<b>Press</b> Roland Schenker (Hefe) Omar Ramirez Martin Boekhoudt Francis Dirksz
<b>Colaboracion</b> Luis Villegas Associated Press Ret Karibense Upload Media Aruba
<b>Afiliacion</b> Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
<b>DIRECCION</b> Adres: Weststraat #22 Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044 Email: noticia@bondia.com aviso@bondia.com Website: www.bondia.com Facebook: @bondianoticia Instagram: bondiaaruba
<b>BON DIA ARUBA</b> ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



# Editorial

## Gobierno no por... *Dicidi pa caba...?*

Pa di tantísimo vez nos ta haya nos den e situacion unda ta urgente pa tuma decision... y nada ta sucede. Nos tin mas di un luna caba den e proceso aki di tuma medida pa e crisis di coronavirus cu no a asalta nos so, sino henter mundo. E asalto tabata mescos, pero e contestanan no. Y exito tambe ta varia segun e contesta. Cerca nos, con cu bay bin, mester bisa cu e maneho di e crisis di salud mes a bay hopi bon, despues cu mester a coregi algun asunto cu no tabata cubri bon. Dianan ta pasa y e casonan positivo no ta aumenta.

Nos por cuminsa pensa riba e siguiente pasonan cu mester tuma. Y ta aki cosnan ta cuminsa pega. Riba e erornan cometi na promer momento unda a cana obedientemente tras di e ministro encarga cu labor, loke a coregi, awor nos ta pega cu un negociacion 'eterno' cu e sindicatonan cu ta representa empleado publico y sectornan liga na gobernacion. Aki a cuminsa malo dunando e sindicatonan e impresion cu si nan no ta di acuerdo, nada ta sigui. Esey ta un impresion falso pasobra gobierno mester 'deliver' y no cerca e sindicatonan, sino di unda e placa ta bin. Ta asina dificil pa duna e hendenan aki di comprende cu esaki no ta un negociacion normal di CAO o areglo di indexering den tempo di paz, sino cu ta trata di medida pa lucha den un guerra cu nos niun a busca y niun tabata desea?

Claro cu e asunto aki, si e no termina cu un acuerdo, esey lo tin como consecuencia cu gobierno mester tuma un decision y para pa esaki. Esey ta zona dificil pero e no ta imposible, y ademas hustificable dilanti e gran mayoria di pueblo cu no ta empleado publico. Ademas, no ta promer biaha cu esaki ta sucede. Durante e gabinete anterior tabatin negociacion interminable tambe den e dialogo social encuanto e aumento di edad di pension. Tempo tabata preta pasobra mester a hiba un propuesta parlamento cu dificilmente, bao presion internacional y presion Hulandes, por tabata otro cu e aumento pa 65 aña, pasobra e cifranan tabata muestra cu 62 aña no tabata suficiente. Finalmente e sindicatonan a nenga di firma y e ministro presidente di e tempo ey no por a haci nada otro cu bay parlamento y pasa e cambio drastico aki. Y kico a pasa? Discordia, disturbio, protesta riba caya? No, silencio, y pakico? Pasobra e mayoria a comprende cu no tabata por otro, punto. Claro cu e contrincante politico di

e tempo ey, awor den gobierno, a campaña cu e lema di baha pension pa 62 aña, a pesar cu nan mes sa masha bon cu esey ta imposible. Nan tin dos aña y pico sinta y no por cumpli cu e promesa di campaña ey, awor mucho menos pasobra e fondo di SVb ta un di esunnan cu a haya e golpi mas duro den e actual crisis. Pues esey ta un discusion cu nos no mester hiba mas.

Loke nos kier ilustra aki, cu no semper e acuerdo entre gobierno y sindicato ta e elemento clave y indispensable. Si den e dianan aki no yega na un acuerdo, gobierno mester sa di tuma un decision y e sindicatonan lo mester biba cune. Pasobra loke ta hiba na mesa na Hulanda ta conta, no kico eventualmente a palabra cu sindicato. Y nos tin miedo cu hasta e proposicion mas pisa di gobierno no lo impresion na e mesa (virtual) ey. Si di berdad gobierno tin miedo cu si nan sigui papia asina, aki un par di luna no tin placa pa paga niun y ningun, anto e tiki cu nan ta dispuesto pa corta, tampoco lo yuda.

Di otro banda, e sindicatonan ta trece varios punto importante dilanti. Ta tempo pa gobierno, si nan ta sincero, cuminsa caba cu e anomalia y abusanan cu ta comete den gobierno y den e empresanan estatal. Bo no por mostra sincero si no ta reconoce y actua riba e cosnan aki. Pero, finalmente e placa grandi no ta bin di esey, e placa cu ta haci e diferencia ta e reduccion di salario riba henter e 8000 y pico salario cu gobierno ta paga tur luna. Ni cu ministronan bay traha pornada, esey riba e centenares di miyones necesario no ta haci e diferencia. Y pakico e lo mester bay di e manera aki, cortando 'across the board'? Pasobra e otro instrumento, kita hende di trabao, nos ta usable; no tin tempo pa esey.

Hopi hende den e dianan aki ta expresa e opinion cu 'awor no ta tempo pa politica'. Nan tin razon, awor ta tempo pa actua como estadista y no como politico. Es cu ta sinta como gobierno lo haya golpi politico di tur manera. E miedo panico cu tur gobierno a mostra den e ultimo trinta y pico aña pa e sindicatonan, loke a hiba nos na e crecimiento desproporciona di e aparato publico, te na un punto cu nos no por paga e cos aki mas, ta presente ainda pero ta imposible pa tuma decision na favor di sindicato, pasobra 'no ta trata di nan, ta trata di nos'. Nos, Aruba.



## Bolivia: Mina di plata mas grandi di mundo a paralisa actividad pa prome biaha den cinco siglo



**BOLIVIA (Infobae) - E pandemia di COVID-19 a logra algo cu ni den guerra, conflicto social y otro peste a logra: paralisa pa mas di un luna e explotacion mineral na e Sero Rico di Potosi, na Bolivia pa prome biaha den casi 475 aña.**

Alrededor di 10.000 persona dedica na mineria a stop di traha pa cumpli cu e cuarentena cu gobierno a imple-

menta haci mas di un luna cu e obhetivo di detene e contagio pa coronavirus, den cual ta e mina di plata mas grandi di mundo.

Aunke e tesoro di e sero aki di 4.800 meter tabata conoci hopi tempo pasa, te yegada di Spañonan na siglo 14 no a wordo explota ta extremo di bira Potosi den un di e mayor ciudad di e epoca, cu 160.000 habitante.

E suspension di e actividad minero 'ta un acontecimiento sin precedente den historia minero di e Sero Rico di Potosi', un integrante di Sociedad Boliviano di Historia Daniel Oropeza a bisa.

Den un pasado reciente, du-

rante e protestan social di 2010 y 2019, ora tabatin siman di welga pa demanda regional cu e Gobierno central, e "intensidad tabata abou", na Sero Rico, pero hamas a yega te extremo di paralisa tur cos, el a splica.

"Nos ta bibando momentonan dificil, ta paralisa e actividad y esey ta haci cu e sector ta sufri", e presidente di Federacion di Cooperativa Minero di Potosi, Carlos Mamami Porco a manifesta.

E dirigente a considera 'un reactivacion minero' y un "inyeccion economico" importante ta solucionnan pa su sector ora e cuarentena lo caba, cu tin fecha te 30 di april na Bolivia.

## Brasil: Sergio Moro a renuncia y crea crisis den gobierno di Bolsonaro

**BRASILIA (Infobae) - Ayera diabierna, Sergio Moro a presenta su renuncia como minister di Justicia di Brasil despues cu e presidente, Jair Bolsonaro a kita e director di Polis Federal, Mauricio Leite Valeixo. "E presidente no kier cu mi t'ey den mi funcion", el a expresa den un conferencia di prensa.**

E ex-hues di Lava Jato a muestra su malestar pa e decision di e mandatario, ken a comunica esey den un reunion cu ambos a mantene diahuebs

ultimo. E hefe di estado a señala cu na 2019 lo cambia e cupula di e Polis Federal den un intento pa haya mas control riba e departamento di Estado. E cupula di polis a resisti pa un cambio den e hefatura di Rio de Janeiro cu Bolsonaro a nombra publicamente.

"Ami tabata hues federal durante 23 aña. Desde 2014 mi tabata na cargo di e Operacion Lava Jato, cu a cambia e nivel di lucha contra corrupcion na e pais. Prome, den general, esey tabata impune, e

escenario aki tabata impune", el a recorda prome di comunica su renuncia.

Luego a enfatisa cu "autonomia di Polis Federal tabata central den operacion Lava Jato. E autonomia di e forsa den e trabou di investigacion tabata garantis. Tabata cierto cu na gobierno tabatin varios defecto: e crimen grandi di corrupcion cu a sosode. Boluntariamente of pa presion di e sociedad, esey a garantis e autonomia", el a resalta.

Moro a yega na gobierno di



Bolsonaro cu e promesa cu lo haya autonomia pleno. Sin embargo, desde cu el a asumi

su funcion, a haya crisis di poder.

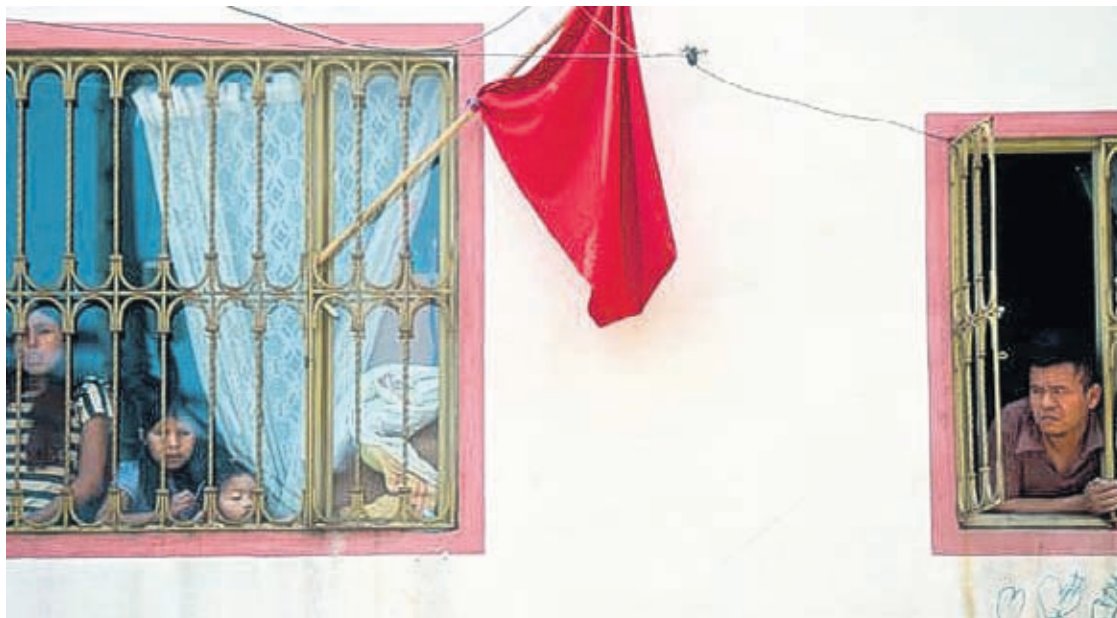
## Sakeo y un paña cora ta e imagen di hamber na Colombia

**BOGOTA (EFE) - Sakeonan y un paña cora awendia ta e imagen di e hamber na Colombia. Desde e barionan mas pover di**

**Bogota ta e pueblonan mas leu di e Caribe, e protestanan di esunnan mas desespera pa falta di cuminda ta lago cu ta ripi-**

**ti dia pa dia.**

"Nos ta casi pelando wea pasobra nos no tin nada pa come", Edward Avila, un



hoben cu ta biba na bario Arbozadora Alta di Ciudad Bolivar na Bogota ta bisa y na unda e ta lider di un blokeo pa motibo cu segun e ta sigur, nan ta sigui wardando e ayudo alimentario cu a priminti pa nan ora e cuarentena a cuminsa dia 25 di maart pa via di coronavirus.

Ciudad Bolivar ta e potret di e necesidad. Casnan di colornan bibo den algun sector y e Transmicable, un teleferico pa subi te e parti mas halto di e sero, ta duna un toke moderno pa e zona di miseria aki cu ta marca e limite sur di Bogota.

E principal paso pa e caya di e bario, cu desde algun mirador por mira e inmenso capital Colombiano, ta tapa cu saconan preto yen di santo

y varios contenedor na unda normalmente e hende ta pone e sushi den dje.

Den bentananan di hopi castin un bandera haci cu paña cora, esey ta un señal cu eynan tin hende cu mester di cuminda urgentemente. E movimiento a cuminsa na e localidad bisña di Soacha, cerca di Bogota, cu ta uni su pobreza cu esun di Ciudad Bolivar y a extende te distinto luga di e pais.

Sin embargo, e Alcaldia di Bogota ta bisa cu desde cu a cuminsa e cuarentena y te diahuebs ultimo, por lo menos 317.553 famia a ricibi ayudo di placa y cu na e ciudad a wordo entrega 2.2 miyon di mercado, bono di alimento y cuminda cayente.



## Vice-presidente Colombiano ta defende trato di refugiado Venezolano

(LaPatilla/VOA) – Vice-presidente de Colombia, Marta Lucia Ramirez, a critica comunidad internacional pa a considera cu su pais no a haci tanto manera nan a priminti pa enfrenta e drama di e cerca di dos mision Venezolano cu a refugia na e pais.

“Mi si kier resalta cu e comunidad internacional ta di hopi blabla y poco efectividad, hopi palabra y poco solidaridad cu e Venezolanonan cu ta aki na Colombia”, Ramirez a bisa den entrevista cu Voice of America.

Segun e vice-presidente, Colombia a duna un “ejemplo di solidaridad” cu e Venezolanonan, asumiendo cu fondo propio 90% di e atencion humanitario ofreci na e migrantenan.

El a resalta ademas cu Colombia a destina “un cifra bastante superior na 200 milyon dolar di fondo propio pa alivia e refugiadonan Venezolano. E solidaridad ey a continua, el a sigura, a pesar di e reto pa Colombia cu e brote di coronavirus ta representa. “Bo no por reparti ayudo humanitario na Colombianos y no na e Venezolanonan,” el a

splica.

A pesar di e esfuerzonan ey, mas di 3.000 Venezolano a dicidi bolbe pa nan pais. Colombia a pone na disposicion canalnan humanitario pa facilita nan traslado pa e zona di frontera.

“Esnan cu kier bolbe voluntariamente na nan pais nos ta apoya nan, pero Colombia no ta expulsando nan manera otronan a haci, ni a cera espacio pa nan manera otronan,” el a aclara.

Ramirez a referi tambe na e ciere di fronteranan Colom-



biano, un medida di cual e impacto pr afecta specialmente Venezuela.

“Habri frontera na e mo-

mento aki pa yegada di Venezolano nobo ta practicamente un suicidio, nos no por haci esey,” el a conclui.

## Haiti: Coronavirus ta biaha cu esnan cu ta bolbe di Republica Dominicana



(NYTimes) – Covid-19 pa varios siman caba ta reina na Republica Dominicana, nacion bisiña di Haiti, e pais mas pover di continente Americano. E cifranan di Haiti di presencia di e virus, ainda bao di 100 caso y menos di 10 morto, ta muestra razonable banda di esunnan di e pueblo bisiña cu a pasa caba 5.000 caso y centenares di morto.

Sin embargo, mester tuma na cuenta cu e virus tabatin un propagacion mas laat na Haiti, y por ripara tambe cu e ultimo siman e cantidad di caso detecta ta creciendo exponencialmente. E dianan mas duro ta parce di ta na caminda ainda. Haiti ta hayando miles di compatriota cu ta regresando di Republica Dominicana, unda

nan a bay pa haya e empleo cu nan tera natal no por ofrece nan, pero cu e propagacion di e virus nan a perde trabao y ta bolbiendo cas, y ta forma un peligro pa nan propio pais.

Haiti ta haci loke ta posible pa detecta e virus na frontera. Un medico cu ta para na frontera ta ripara un homber cu ta tembla di keintura y ta hal’e un banda. Un di e posible casonan, pero nan ta logra detecta tur, entre e centenares cu ta cruzando frontera?

“E monster ta bin pa nos,” Dr. Pape ta bisa, cu ta opera Gheskio, un clinica grandi di AIDS y TBC na Port-au-Prince. “Si un lugar manera New York por keda vapulea asina, ta con Haiti ta bay deal cu e cos aki?”

## Venezuela: Coriente y internet ta stroba enseñansa digital

(LaPatilla) – Scolnan a cera na Venezuela tambe, relaciona cu coronavirus, pa tempo indefini. Esaki a obliga mayor y alumno, esnan cu por, pa continua scol na cas, via posibilidadnan digital. Pero coriente y acceso na internet ta pone obstaculo grandi pa un poblacion pa un gran parti ta casi sin entrada y condena na sinta na cas ademas.

Suheli Sama y su yiu Sofia, di 9 aña di edad, tin cu haci

su tareanan di sol pa 4:00 di marduga, cu nan ta haya via Whatsapp desde cu scol a cera. E conexion cu internet ta asina deficiente y electricidad ta asina instabil, cu nan mester scoge e oranan di menos trafico riba interente y menos uso di coriente.

Ni e mucha ta mal alumno ni a mama ta descuida, pero aun ta rondona pa condicion cu ta obliga nan na adapta na e circunstancianan di nan pais y algun personal tambe cu ta haci cu nan tin acceso na algo

mihor.

Suheli ta biba na Catia, un zona popular na banda west di Caracas y no tin telefon fiho: “Mi a pidi e linea cinco aña pasa pero CANTV (compañia nacional di telefon) a bisa cu no tin number pa duna mi y pa solicita internet.

Loke mi ta haci ta fia wifi di e bisiña y esey mas o menos ta yuda mi pa haci e tareanan.”

Tampoco e tin un terminal mobil, pa cual e mester warda te anochi laat pa presta esun di su prima, mientras e ta fia internet di e bisiña, esey ta, si tin internet, algo no garantisa.

Si no tin luz o internet, o ningun, e tarea ta keda sin manda pa e docentenan.

Placa ta yega apenas pa come, mucho menos pa un telefon nobo pa substitui esun bieu di 2013 cu ademas a caba di kima.



Het Bestuur van de Stichting Voortgezet Onderwijs Aruba roept sollicitanten op voor de functie van docent in de volgende vakken:

1<sup>ste</sup> graads Spaans en 1<sup>ste</sup> graads Engels

Datum indiensttreding : 1 augustus 2020

Schriftelijk sollicitaties met motivering en curriculum vitae te richten aan:

Het Bestuur van de Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba.

t.a.v. mevr. Gilda Kelly, HR adviseur

E-mail: gilda.kelly@colegioarubano.aw



Voor meer informatie verwijzen wij u naar onze website: <http://colegio.ca-ict.net/>



## Curaçao: 16 caso positivo, un ta enfermero cu a yega ayera



**WILEMSTAD (uracao-chronicle) – Un di e empleado medico di Merca cu a haya resultado positivo algun dia pasa y prome cu e biahe Curaçao. Tin un posibilidad halto cu e persona a infecta otro personanan. Segun Gerstenbluth, e persona awo ta den cuarentena. E medico ta den contacto cu Hulanda pa organisa e regreso di e empleado aki pa Merca.**

Mientras tanto 315 a ser getest y dos persona kende nan resultado no ta concluyente awo a resulta di t positivo. Esaki ta significa cu Cura-

çao tin 16 caso di coronavirus confirma. Un di e caso nan no concluyente ya ta sigur, e otro persona ta den aislamiento desde e prome test. 12 awo ta safe, un persona a muri y e otronan ta ser monitoria.

15 persona ta ser monotoria, esaki ta esunnan kende tabatin contacto cu personanan infecta. 110 ta esunnan cu a ricibi exonacion pa biah pa Curaçao. E acuerdo ta cu tur cu bolbe na e isla mester bay den cuarentena di 14 dia. Esaki ta trahadonan di atencion medico Mericano cu a yega pa yuda Curaçao cu e atencion medico den caso di un brote.

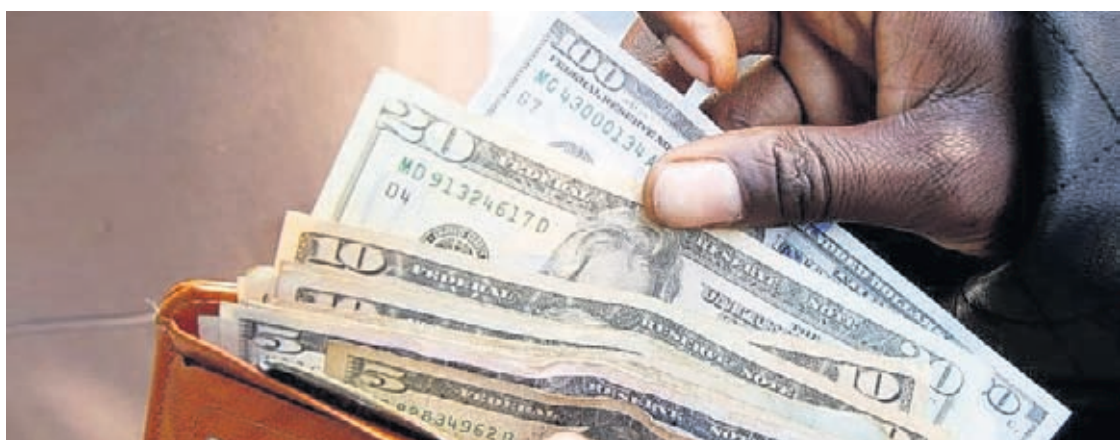
## Tin contribucion pa empresarionan den Caribe Hulandes

**KRALENDIJK (curacao-chronicle) – Empresarionan na Bonaire por ricibi un contribucion di corona di ministro di Asuntonan Economico na Hulanda.**

E contribucion lo ta \$ 4400 pa un biah y e ta destina pa propietarioan di negoshi cu por demostra alo menos e cantidad aki di perdida riba recibonan. Tambe mester demostra cu nan tin alo menos

\$ 4400 di gastonan fiho. E gastonan fiho ta inclui, costonan local comercial, seguro y financiamiento.

Belasting, contribucion di dunado di trabou y costo salarial no ta cota como costonan fiho. PA e cosotonan salarial, un apelacion por ser haci na e esquema di emergencia di asuntonan social na Den Haag



## Personal Esencial Militar lo sostiene autoridadnan local den region

**ORANJESTAD - Dialuna awor un avion militar, cu personal esencial Militar a bordo lo sali di base aereo**

**na Eindhoven, Hulanda, y cu tambe carga pa e region Caribe.**

E militarnan aki durante e crisis di Corona ta keda desplega den diferente area pa asina por sostene autori-

dadnan local den region.

Pa cada destinacion, unda alfin e militarnan bay, e medidanan di cuarentena aplicabel lo keda checuta prome cu berdaderamente nan keda desplega berdaderamente den e operacionnan. E militarnan durante nan isolacion na cas lo keda monitornan hopi di acerca pa e autoridadnan local di salubridad. Por cierto e militarnan aki ya a haci test na Hulanda riba Covid D-19, y nan testnan a sali negativo (ke men nan no ta (infecta).

‘Defensie’ den Region Caribe ta percura pa diferente asistencia militar pa sostene e autoridadnan local. Sosteniendo di e autoridadnan aki, ta forma parti di un di e tres tareanan mayor di CZMCARIB. Di e forma ey e banco di alimento di Aruba a keda yuda pa medio di sosten logistico y preparacion di cuminda, pero tambe ta yuda na e momentonan aki tanto ARUMIL (Milisia di Aruba) como e di 32 Skuadron di Asalto riba tera y lama pa sostene Wardacosta di Region Caribe, den mantencion di

ordo na e fronteranan maritimo.

Mariniernan na Sint Maarten a yuda establece un luga di refugio di emergencia banda di hospital, y ta sosteniendo na e momentonan aki KPSM (Cuerpo Policial di Sint Maarten) cu ehecucion di tareanan den cuadro di e mantencion di orden y seguridad publico. Na Corsou e ‘Compagnie in de West’ ta sostene Wardacosta Region Caribe, pa medio di observacionnan statico y dinamico, pa asina cuidao e costanan/ fronteranan maritimo y ta yudando CURMIL (Milisia di Corsou) y KPC (Cuerpo Policial Corsou) cu controlnan di trafico. Tambe tin militarnan cu ta dokter cu ta sosteniendo na Corsou, den tumamento di e testnan di COVID-19. Defensie ademá di esey, e tres lunanan venidero, ta desplega e pargo di apoyo Zr.Ms. Karel Doorman, pa por sostene autoridadnan civil durante e crisis di e virus di Corona, na momento cu e situacion ta rekeri esaki.





## Conseho di Aplicacion di Ley kier mira implementacion pa traficacion humano

**KRALENDIJK** – Ta necesario pa mehora e implementacion di varios areglo pa combati traficacion humano y trafico di persona den Caribe Hulandes. No tin suficiente informacion tocante e naturalesa y e alcance di pa trata traficacion humano y trafico di persona. Esaki ta e conclusion di e conseho di cumpliendo di ley a duna den su rapport di inspeccion, “pa takel e traficacion di humano y trafico di persona”.

Traficacion di sernan humano ta un forma di explotacion y un crimen contra e libertad personal. Trafico di persona ta referi na e dunamento di asistencia na crusamento ilegal di frontera. A haci areglonan den Reino pa combati y preveni e crimennan grave aki. E conseho a yama

bon bini na e areglonan cu a ser establece. Sinembargo aplicando esaki den practica mester mehoracion.

Esaki ta specialmente e caso tocante e asina yama registro tematico cu a ser anuncia na 2017, un registro cu mester ta capaz di proporciona un idea tocante e naturalesa y e alcance di traficacion humano y contrabanda den islanan Caribe Hulandes Bonaire, Sint Eustatius y Saba. Den e registro aki e señalnan di tur e organisacionnan involucra mester ser recolecta pa ser analisa. Tres aña despues, e registro no a ser implementa corectamente y aun e no ta contene ningun infortacion.

E conseho a considera cu e incumplimento di e implementacion di e registro tematico ta un obstaculo y un riesgo pa e enfoko integral

previsto pa traficacion y trafico humano. Den e rapportnan di inspeccion anterior, e conseho a yama e atencion tocante e necesidad di profesionalisa e organisacion di inteligencia di cuerpo policial.

E conseho a haci 8 recomendacion na e minister di Husticia y Seguridad di Hulanda. Por ehemplo, tocante cooperacion, e conseho a recomendar cu Caribe Hulandes, Curaçao y Sint Maarten traha riba construccion di un posicion di informacion conjunto t regional den e area di trafico y traficacion humano. E conseho ta kere cu ta necesario pa apunta un gerente di proyecto dedica pa implementa e registro tematico, cu ta informa periodicamente tocante e progreso.

E crisis di coronavirus por masha bon tin consecuencia pa trafico y traficacion hu-

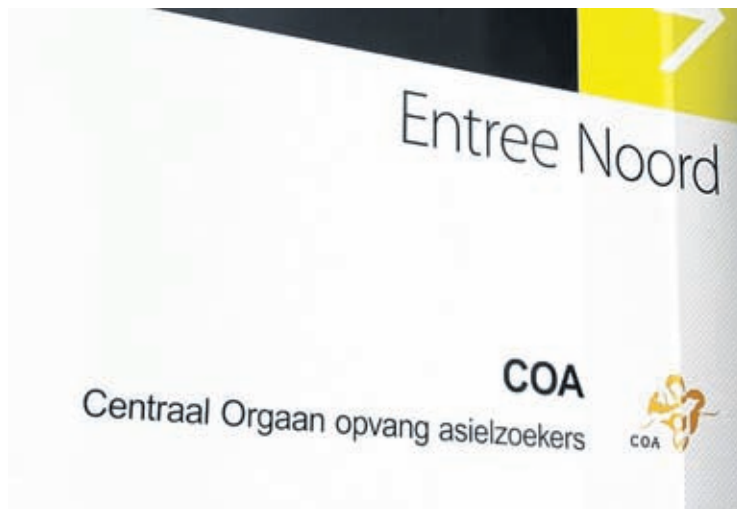


mano. E brothel na Bonaire ta cera, locual por provoca cu prostitucion ta bira un circuito ilegal. Tambe ta existi e riesgo cu mas inmigrante indocumenta ta crusa lama ilegalmente desde Venezuela pa Caribe Hulandes. Rason dimas pa e minister implementa e recomendacionnan. E conseho ta spera un contestacion di e minister pa su raport y

recomendacionnan.

E conseho lo sigui monitorea di cerca e implementacionnan di su rapport den practica. E conseho a inclui nan hallazgo den un investigacion mas amplio tocante e seguimiento si e recomendacionnan di e organisacionnan di husticia den Caribe Hulandes cu lo ser lansa na 2020.

## Mayoria crimen di refugiado na ta cometi pa solicitante di asilo



**AMSTERDAM (DutchNews.nl)** - Recientemente **Telegraaf a publica cifranan nobo cu ta muestra**

**un aumento di 25% den e number di delitonan cometi pa solicitantenan di asilo, apesar cu ta poco probable cu e mayoria di e sospechosonan lo ricibi e status di refugiado oficial y e cifranan ta basa solamente riba sospecho policial.**

En total 60% di e crimennan den e cifra preliminar di minister di Husticia a ser cometi pa un persona di Algeria, Morocco, Tunisia y otro paisnan cu ta ser considera safe, na luga di refugiadonan di buena fe, e cifranan ta

muestra. Ademá, solamente 2800 di e crimennan riba e lista a bay corte y 1500 persona a ser declara culpable.

Mayoria di e casonan riba e lista ta involucra, hortamento, shoplifting, pero polis a registra 30 intento di asesinato y 8 sospechoso di violacion, segun Telegraaf. 20 di e sospechosonan di intento di asesinato a ser hiba corte, pero no tin claridad cuanto caso spera ta involucra. E minister di Husticia a nenga di comenta tocante e rapport bisando cu e cifranan aun no ta preliminar y cu e rapport

ta ser publica memey di mei.

Na luna di mei 2019 e minister di asilo Mark Harbers a renuncia pa motibo di un rapport cu e cifranan di refugiadonan sospechoso di crimen violento scondi. E solicitantenan di asilo cu a obtene status di refugiado oficial lo perde nan permiso di residencia si nan ser declara culpable di un delito cu ta haya 6 luna di prizon. Den 3,5 aña te cu juni 2019, 90 solicitud di asilo a ser rechasa y 100 refugiado a perde nan derecho di residencia debi na un condena penal.

## Minister di finanzas Hulandes a critica plan di bonus di Air France-KLM

**AMSTERDAM (DutchNews.nl)** - Recientemente e minister di finanzas Hulandes a critica e strategia di bonus di e grupo di aerolinea Air France-KLM, bisando otorgando un bonus na e presidente ehecutivo Ben Smith no ta competente cu e apoyo di e contribuyentenan”. Diaranson ultimo a sali na claridad cu e grupo di aerolinea kier cambia e forma den cual ta calcula e bonus di Smith y cu un di e criterionan lo ta e cantidad di apoyo estatal cu di atrae durante e crisis di coronavirus.

E procedemento nobo di evaluacion considera “e situacion financiero efectivo di fin di e aña financiero y eficacia di plannan di accion implementa pa preserva e efectivo di e grupo Air France - KLM Group, obtencion di apoyo y financiacion

plan di recuperacion”.

E frase ta inclui den un documento cu lo ser discuti den e hunta di general di accionista di e compania na fin di maart, cual tabata den poder di Financieel Dagblad. Hoekstra a bisa e agencia di noticia ANP cu e estado Hulandes cu posee e 14% di e aerolinea a bisa bon cla cu e ta oponer e bonus di Smith, mirando cu e gobierno Hulandes lo rescata e compania financieramente.

E minister tambe a bisa cu e ta considerando pa traha un moratorium riba e bonus y dividi esaki pa e compania haya apoyo. Durante fin di siman KLM a bandona e plannan pa aumenta e bonus potencial di e director ehecutivo Pieter Elbers pa 100% di su salario tras di un oposicion generalisa.





# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na  
classified@cspnv.com

**EAGLE ARUBA RESORT**  
week 1,2,3,4+5,6  
1 BR 1st floor \$6500  
**Paradise Beach**  
week 50 Studio \$4000 each  
2 BR wk 51-52 \$15000 each  
Home 1518 537 6406  
Cel. 1518 965 7878  
After February 15, 2020  
desankabubnjvic3@gmail.com  
212406

**SERVICIO PUBLICO**  
Señora ta ofrece servicio pa  
cuida mucha of hende grandi-  
Tel: 593 1777

**SERVICIO PUBLICO**  
ta yuda busca cas  
pa compra of huur  
Tel. 563 1449

**TA HUUR**  
Bachi pa tur ocasion  
Tel. 749 2533

**SERVICIO PUBLICO**  
ta haci tur tipo di trabou  
di costurera  
Tel. 593 2085

**TA BENDE**  
Caha di Orgel.  
Tin 3 cylinder NOBO.  
Pa mas informacion yama  
Tel. 593 0203

**Sushi den cura?**  
Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
561 4297 of 561 5179  
Hasi Aruba Limpi.

**TA BENDE**  
un cas: 3 camber / 2 baño  
na Primavera, Awg.395.000  
Tel.592 9966

**SERVICIO PUBLICO**  
Mi ta ofrece servicio di  
electricidad en general,  
problema cu corto circuito  
y mantencion  
Tel. 566 5026

**SERVICIO**  
Unified One Events  
Photos, films, wedding  
Tel. 749 2533

**TA HUUR**  
Studio/ apartment seminuebla  
en Playa (max 2 persona): living  
cu cocina y un camber cu baño.  
Afl.700  
Tel. 662 3892

**FOR SALE**  
structura pa traha cas di trailer  
mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil  
Tel. 569 4343

**TA BENDE**  
Tubo pa colga paña un set (2x)  
pa Fls.200  
Tel: 569 7787

**SERVICIO PUBLICO**  
Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
Tel. 593 9953/ 593 8453

**SERVICIO PUBLICO**  
ta drecha tur sorto  
di Imagen y verf  
Tel. 584 2489

**SERVICIO PUBLICO**  
Bo a compra algo of bo tin sushi  
den cura y bo no tin pickup!  
Servicio pa 50,-  
Call 592 5766

**SERVICIO PUBLICO**  
Pa haci trabou di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
Tel.593 0040

**SERVICIO PUBLICO**  
Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul  
Tel : 746 0518

**AUTO Y HERO BIEU**  
Nos ta piki auto, aircu y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
Yama 561 4597 / 561 5179  
Arubiano Balente

**TA BENDE**  
Un Cas Moderno: 3 Camber  
2 banjo na Boroncana.  
Awg. 475.000.00.  
Tel: 565 0831

**SERVICIO PUBLICO**  
Psychic Riley let me help solve  
your problems in love marriage  
finance career and family with  
immediate results  
Call 001 747271 9899  
wyattearp14@sbcglobal.net

**SERVICIO PUBLICO**  
Nos ta corta mata, lanta sushi,  
chapi cura y haci cura limpi  
na bon prijs  
Tel. 569 1379

**SERVICIO PUBLICO**  
Nos ta piki tur sorto di auto bieu,  
stoof, wasmachin, frigidaire.  
Pa solamente 25,-  
Aircu y bateria por nada  
Tel. 561 4297 / 561 5179

**SERVICIO PUBLICO**  
Para todo lo que se refiere a  
tapiceria de muebles, autos,  
botes. Reparamos bambú,  
cabana. Todo lo relacionado  
con carpinteria  
Tel. 569 7539 / 746 0518

**SERVICIO PUBLICO**  
Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
Tel. 561 8520

**TA HUUR**  
Pa famia maximum  
4 persona.  
Yama pa informacion  
Tel.568 4209

**TA BENDE**  
BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
Tel. 569 7787

**SERVICIO PUBLICO**  
Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
Tel. 593 3141

**SERVICIO PUBLICO**  
Gran FERIA di Fruta y Verdura  
na Rococo Plaza diahuebs,  
diabierna y diasabra 3 or te cu  
8 or anochi . Tur siman

**SERVICIO PUBLICO**  
Sra. ta dispuesto pa haci trabou  
den cuida di mucha y anciano y  
tambe limpieza di cas of oficina  
Tel. 568 1152

**SERVICIO PUBLICO**  
Mi ta ofrece servicio di electri-  
cista en general corto circuito y  
mantencion  
Tel.566 5026

**SERVICIO PUBLICO**  
Se ofrece servicio de reparacion  
e instalacion de aires acondicion-  
ados Split e industrial tambien  
reparamos frigidaire, cuartos  
frios y fabricantes de hielo  
Tel. 600 0750

**SERVICIO PUBLICO**  
Albañil, ceramica, porcelanato,  
plomeria, pintura, cielo raso,  
puertas de madera, puntos  
electricos, soldadura, Bloques,  
Frizos, pisos. Yama ya  
Tel. 740 1242 / 740 4003

**TA BUSCA**  
pa compra 1 tereno Eigendom  
di ongerveer 400 m2 pa 500  
m2 den vecindario di Madiki,  
Socotoro, Meinveld, Ponton,  
Companachi of otro bario  
Tel.593 0769 / 593 3514

**TA HUUR**  
Apartment full muebla. Incl.  
awa, excl. coriente. Vecindario  
Tele Aruba.  
Pa mas info yama  
Tel.593 8488 / 593 7755

**SERVICIO PUBLICO**  
recojemos todo tipo de basura  
(nevera, estufa, etc)  
Tel. 564 1979

**FOR SALE**  
Commercial property close to  
the new Container Port in  
Barcadera, build-up 424 m2,  
land 2400 m2 for \$337,078.  
For more details  
Tel. 593 6318

**FOR SALE**  
Gorgeous two story house in  
Paradera, 3 bedrooms/  
3 bathrooms with pool for  
\$470,000  
Tel.593 6318

**SERVICIO PUBLICO**  
Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
Tel : 569 7539 / 737 3993

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI  
MAS CERCA DI BO!**



**Yena aki bao e siguiente informacion**

### Telefon

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

### Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com  
www.bondia.com**



Arthur Giel:

## Piscadonan ta bolbe pidi gobierno pa cambia leyman cu ta perhudica piscado

Piscadonan victima di stigmatisacion constantemente

**ORANJESTAD - Piscadonan den e ultimo 30 añanan ta esunnan cu mas a keda perhudica cu un racha di leyman cu ta perhudica netamente piscado. Hasta por bisa cu parce cu e causanan ambiental y of turismo ta haci e piscadonan luci como e malvado. E stigmatisacion aki cu ta tumando luga door di e supuesto conscientisacion pa salba especie marino constantemente ta haci e trabou di piscado musta e "malo" sin tene cuenta cu e humilde piscado. E no ta asina y no mester ta asina. Un piscado ta cuminda e ta busca, su pan di cada dia.**

Ban wak algun ehempel di ley cu ta perhudica piscado. E ley di harpun of prohibicion di tira pisca. Un ley bou di proteccion di naturalesa (natuurbeschermingsverordening) pero cu ta resulta den un prohibicion extremo y cu no ta duna espacio pa mancha ni e recurso ni piscamento. Con e ley a ki a bin den otro ta cuminsa den añanan 70 of 80 caba ora turismo a cuminsa haya poder (economico), a cataloga harpun como arma, despues a cuminsa cu prohibi harpun cierto distancia, despues a bin cu un lista di pisca di rif cu no mag tira. Pero... al parecer di e trahado di ley, esakinan no tabata por a ser enforsa of no tabata perhudica e piscado suficiente. Na 2001, despues di eleccion y den un periodo di cambio di un gobernacion pa otro, a pasa un Landsbesluit houdende algemene maatregelen (LBHAM) mey anochi cu niun hende a tuma nota di dje. Den esaki sin involvi piscado ni otro hende, a kita e derecho di pisca di piscadonan cu tabata haci uso di e metodo aki. Tabata apenas lunas despues diripiente sin cualkier campaña di conscientisacion, ora kustwacht a cuminsa kita harpun di piscado inocente, cu e asunto a bin na claridad.

Claro cu piscado a protesta. A colecta firma y a protesta. A apela na tur politico. Tur gobierno desde e tempo ey, irrespecto di signatura, a grita na bos halto cu lo cambiele (specialmente ora ta den oposicion) y, a purba pero, a lo largo (specialmente ora ta den gobierno) a lubida riba e cambio di ley aki. Piscadonan semper a protesta y pidi pa cambia e ley aki. Tabata tin tur sorto di coleccion di firma, protesta y carta cu proposicion. Pero nada concreto a keda logra. Dicon? Paso tin interes ahenos den esaki? Historia sa ripiti no?

Cada ley cu a bin acerca bou di e ordenansa di naturalesa aki ta kitando mas derecho di piscado. A kita of prohibi: turtuga y calco. Piscadonan a coopera. Y kisas esey juist esey ta nan fout? Paso bra enbes di siña scucha y traha cu piscadonan, a bira peor. A bin cu proyecto di protege tribon di Hulanda. Masha bunita pero ken a keda boe-man? E piscado local. Door di campaña internacional pa "stima" tribon, sin tene cuenta cu e situacion local, awor piscado local ta wordo ataca formalmente y vilmente ora e gara un tribon. Tribon ta den peliger di extincion door di paisnan grandi unda ta mata miles di tribon. Tribon ta den peliger di extincion door di paisnan grandi y rico unda ta come miyones di tribon riba menu. E pover piscado local ta pa necesidad of tin ora pa su mala suerte ta pega un na liña ora e horta hopi pisca for di su liña. No ta tur tribon ta den peliger di extincion tampoco pero e pover piscado local awor, ora e gara uno, cualkier tipo, ...ta mescos cu ta e caba cu mundo! Esaki no ta bon! E stigmatisacion di piscado aki, mester caba! Piscado no ta e enemigo di naturalesa. Piscado local

responsable tin un laso cu lama y e ta trata lama cu respet. E sa cu e tin di cuida su recurso. Mayoría di piscado local ta gara pa come y bende algo cu famia y amigo pa un poco zakgeld extra. No lubida cu piscamento tin hopi gasto. Material ta carisimo. Sin conta riesgonan halto y castigo di clima riba lama. Niun piscado ta haciele pa bira miyonario. Piscamento ta den nan sanger.

Na 2014 sin consulta. Sin involvi niun hende sin consulta cu piscado, ata gobierno ta declara diripiente cu Spaans Lagoen pasa pa parke Arikok na 2014 como area di naturalesa protegi. Otro tratado di añanan 70. **Proteha algo no ta e problema, pero yega prohibi sin involvi piscado ta contra e propio tratadonan.** Ey diripiente tambe ata borchu cu no por pisca ey mas (riba e brug por ehempel). No ta conscientisa, no ta trece maneho, djis patsboem kita of prohibi cos. Ta inaceptabel! Ta cua piscado lo kier traha cu autoridad mas? Ta cual piscado lo por confia cualkier persona cu ta papia di protege naturalesa mas? Atrobe ta piscado ta e boeman!

Colmo di los colmo ta na 2017 ta bin cu lista di especie cu kier proteha. E rumor tabata circula berdaderamente hopi tempo pero ora tabata puntra rond niun instancia tabata sa algo. Niun a bin padilanti. No ta involvi ni scucha of consulta cu piscado. Un lista cu pa loke ta trata especienan marino tabata hopi pover traha. Yen di fout! E ley aki ta kita of prohibi (algun) tribon, lobster y gutu y varios otro especie cu piscadonan tin di deal cune. E problema mayor di e ley aki ta, cu e no ta duna espacio pa piscado yuda si e piscado kier. E ta un prohibicion extremo unda unabes e piscado gara e pisca caba, e ta kibrando e ley y por ehempel no ta duna espacio pa ni catch and release. Piscamento of recursonan di pesca mester keda maneha. Tin ley cu ta apto pa haci hustamente esey, pero e trahado di ley ta faya y no ta scoge pa duna e espacio ey pero ta PROHIBI TOTALMENTE atrobe. Atrobe e piscado ta keda perhudica. Atrobe ta e piscado ta e boeman den tur esaki. Un ley extremo y contra loke tin den e mes un tratadonan.

Na 2018 gobierno a opta pa agrega acerca tambe, apesar di protesta y peticion di cautela di parti di piscado, Parke Marino. Atrobe prohibiendo of limitando piscado. Aki a manipula sesion di involucra piscado unda ta purba na "handpick" ken ta ser invita y hasta kico por bisa. A keda di bolbe pa mas consulta pero te awe, nada di nada. Varios area ta wordo poni atrobe bou "proteccion", piscado ta lesa prohibicion y tin masha hopi inclaridad di henter e asunto. Pero ken ta esun cu ta keda perhudica? E piscado atrobe!

Tur esakinan ta leyman cu ta bou di proteccion di naturalesa esta e Natuurbeschermingsverordening. Un ley anticua, cu mester wordo revisa, modernisa y drecha pa bin bij cu conceptionan nobo di mane-

ho di naturalesa, pesca y recursonan marino. **Piscado no ta contra pa yuda proteha nada pero no por ta asina tampoco cu cada biaha ta e piscado ta esun cu ta mal mira y cu ta piscado ta esun ta esun perhudica cu tin di sacrifica y perde derecho.** Cambia e ley y haciele drechi. Piscamento ta esencial! Ban papia di con pa haciele miho involucrando piscadonan y teniendo cuenta no unicamente cu naturalesa pero cu e hende cu ta central, den e caso aki, e piscadonan. Piscadonan por juist yuda. Piscado ta riba lama y por ta e prome wowo y alarma pa cosnan riba lama. Bringando y perhudicando piscado ta trahando hustamente contra e propio intencionnan di tratado of intencionnan di proteccion. Bin bij, cambi'e ley!

Actualmente paso cos a sali den publicidad, ta core bisa den prensa cu ta bin cu cambio (atrobe). Piscadonan no ta kere palabra mas. Ta desde 2001, tur minister a cuminsa yen di briyo y boca grandi pero despues a lubida riba e plegaria di piscado. Mester tuma decision y duna opdracht pa cambia e LBHAM pa trece cambio na favor di piscadonan. Punt uit. No laga e proposicion pa cambio keda drumi, dunele prioridad.

Por ultimo, por a lesa un "maneho temporario" unda ta pidi "tur piscado" bay registra na LVV, hasta electronico. Pues ta musta cu ta un y tur por registra. Tanto pa pisca como tira harpun. Esaki ta fout. No por core haci cos y crea un free for all aworaki. Tuma Harpun un rato. E cambio di ley mester tin condicion mara na dje, pa por e.o. sigura cu esun cu experiencia y cu ta haciele pa come y ta serio, mester bin na remarca p'e. Si core habriela sin mas aworaki, pushi y cacho por core bay experimenta y pone nan mes bida y bida di otro na peliger. Ta un peliger tambe ora tira malo, herida pisca of pisca mal tira. Por bin cu condicion pa unda por haci esta por ehempel cu cerca di costa ta cu rosea so por bay. Por pone condicion pa tempada, especie y mucho mas. Mester laga e asunto di bay mas hundo pa esnan cu sa y tin experiencia haci esaki, specialmente esunnan cu kier usa tanki. Duikmento tin e peliger di "the bends" cune y mester tene bon cuenta cu esaki. Mester guia esaki bon pa asina sigura cu semper tin hende cu experiencia presente. E registramento aworaki manera tin na LVV ta un ehempel di un forma cu no tin control. No tin distincion den esun recreacional contra esun cu tin di haciele pa necesidad. Cu mester permiso pa pisca na baranca no a cay den bon tera cerca niun hende. Atrobe e ta kitando derecho sin mas di hende. E ley di calamidad mes ta permiti piscamento awor diripiente LVV kimen cu pa tira liña na baranca mester registra. Ta ken ta evalua anto ken ta e piscado di recreo for di esun cu ta pisca pa necesidad y a base di kico? Ta parce mas bien cu un biaha mas kier kita un derecho for di piscado of ta pa cobra belasting denter di poco tambe?





## Auto a bolter na rotonde Pos Chikito

**POS CHIKITO** - Diahuebs pa 9or anochi na e rotonde Pos Chikito ta sosode un desgracia. Aki ta unda cu e chauffeur di un toyota markx ta perde control subi acera pa despues ranca e borchí y

**bolter.**

E auto a keda memey caminda riba su dak basta kibra, e dos persona den e auto a sali herida for di e auto.

Tanto polis como dos uni-

dad di ambulance a presenta na e sitio. Paramediconan a atende cu e victimanan y a transportan pa hospital, unidad di rescate di brandweer tabata presente pa evalua e situacion.



## Homber benta riba caminda no tabata por a move

**CAS ARIBA** - Diahuebs anochi habitantenan di Cas Ariba a mira un homber benta abou banda di un container y a core bay wak kico ta pasando, pero e homber no tabata por a move y no tabata reacciona mucho

**bon.**

Habitante a bati alarma na polis na unda cu na a yega na e sitio y topa cu e situacion. A avisa ambulance pa presenta y controla e homber pa wak si e mester atencion medico avansa na hospital.



## Polis a detene dos dama cu a core y paga luz di auto

**SEROE BLANCO** - Patruya pasando riba e caminda di Seroe Blanco a topa cu un auto coriendo luz paga a bay su tras, e oficialnan a duna e chauffeur señal pa para pero esaki a cuminsa core pa polisnan pa dreña San Barbola.

Polis a yega cerca di e auto y topa cu dos dama, nan a intenta di core pa Polis pa bay un caminda pero a faya, a baha nan for di auto y a keda deteni pa TDQ y no a para pa autoridad coriendo auto luz paga riba dje. Van di cea a acudi na e sitio y bay cu e damanan pa warda.





## Pareha tabata bati otro formal

**MONTSEERRAT** - Diahuebs den careda di 8 or di anochi polisnan a haya yamada di hendenan cu tabata mira un pareha bringando formalmente.

Polisnan ta yega na e sitio y topa cu un nissan tiida cu 3 homber y 1 dama aden. Polis a atende cu nan y tabata un problema di pareha cu a bay full for di man y e homber a bira agresivo cu polis. Polis pone para straight, y aki e homber a bandona e sitio na pia. Pa despues di rato e pareha a bolbe busca problema cu otro pero polis no a topa cu nan mas



## Polis a topa cu homber riba bais durante TDQ



**ORANJESTAD** - Diahuebs pasa di 9:30 anochi un homber coriendo riba su bicicleta riba WVB, banda di rotonde Cumana polis a topa cu e homber y a par'e di biaha.

E homber a keda deteni y polis a tuma su dato debi cu el a viola ley di TDQ. A bay cu e homber y su bais pa warda di Polis.



## Dos auto ta accidenta banda di Great Rich

**PARADERA** - Otro banda di Great Rich na Paradera diabierna atardi ta sosode un accidente entre un Yaris y un Chevrolet s-10.

Falta di preferencia a hunga un rol na unda e chauffeur di e Yaris a subi caminda sin a

duna preferencia na e pickup.

Tabata tin persona herida unda ambulance a keda solicita y a presenta pa atende cu e victima. Polis di trafico a presenta pa haci nan investigacion y tuma dato.





*Parlamentario Arthur Dowers(AVP):*

## ‘Cu varios pensioen Nel Oduber mester ta prome yama pa haci sacrificio’



**ORANJESTAD - Scucha Prome Minister Evelyn Wever Croes tur merdia y anochi trata di convence pueblo di loke su gobierno ta haciendo, ta hiba pueblo pensa bek riba e tipo di fiestanan di 'back to the '80's' miembro di fraccion di AVP, Arthur Dowers ta declara.**

Segun Dowers ta mesun Prome Minister aki, cu mesun cara serio, cu mesun cara falso cu cual el a priminti pueblo despues cu a hura-menta su gobierno cu nan lo NO tuma medida con-

tra pueblo, a bira ni un luna despues aumenta BBO y traiciona confiansa di pueblo manera nunca antes a yega di conoce.

"Ta increibel scucha e lider di MEP papia cu seriedad di e situacion cu tin na e momen-tonan aki, culpando e corona virus pa tur e desaster y den un forma hopi arogante, hasta menasa trahadonan publico y nan sindicatonan cu aki tres luna lo no tin placa pa paga nan salario.

Prome cu e corona crisis Aruba a conoce e Evelyn

crisis, un gobierno cu a suta pueblo cu medida den prome tres aña na poder, cu a reduci poder di compra di pueblo, cu a ranca miyones for di cartera di pueblo y di comer-cio pa financia e maneho di su gobierno.

Miyones a wordo ranca for di pueblo y prome cu corona virus a bati na porta di henter mundo, ya caba pueblo di Aruba a conoce e virus finan-ciero ocasiona pa gabinete Wever Croes sin cu tabatin mucho cos bon na caminda pa pueblo.

Ta for di e tempo ey caba Evelyn y su gobierno ta papia cu no tin placa, a trata di gaña pueblo cu e tin debe pa paga pero awor ta bin resulta cu e virus cu su gobierno a plama den pueblo, ta existi for di 2017 caba y mester a bira mas pio den 2020 ora cu mester a introduci otro serie di me-dida pa medio di e di dos fase di reforma fiscal.

Ehempel di e Evelyn Virus pueblo a ripara for di mo-mento cu di repiente Nelson Orlando Oduber a presenta como vocero y defensor di gobierno y di partido MEP, criticando sindicatonan y tur hende cu ta papia cu mes-ter manda hendenan cas, in-cluso ex ministernan cu awor ta consehero y miembro di hunta di comisario den com-panianan estatal.

Esey ta muestra palpabel di hipocresia caminda Prome Minister cu tin Nel como consehero pa su gobierno, ta permiti'e bin defende un maneho cu semper tabata un abuso contra interes di pueb-lo.

Nel Oduber tin asina hopi pensioen ta cobrando cu

practicamente e ta cobra mas cu cualkier minister di e actual gobierno pero ainda e kier mas cobrando suma di mas di 4000 florin como miembro di un of otro hunta di comis-ario.

Evelyn a opta pa laga cualkier hoben capacita, un hoben cu por tin un vision diferente pa atende cu asuntonan di e pais, un banda y opta pa emplea no uno ni dos, pero cinco pa seis ex minister como consehero, pagando nan miles di florin y awe e ta manda Nel Oduber bin defende un maneho cu ta Evelyn cu Nel y nan hende-nan so ta haya hustifica.

Awor ningun hende mag di papia di manda Nel, Rudy, Briesen, Swaen of cualkier otro cas prome cu nan pidi trahadonan pa entrega parti di nan salario pero Prome Minister ta insisti pa sindi-catonan compronde su ver-sion, su vision con e ta kere cu cosnan tin cu bay y esey semper mester ta na benefi-cio di su famia y amigonan, di sponsor y conseheronan," Parlamentario Arthur Dow-ers a declara.

*Parlamentario Endy Croes(MEP):*

## ‘Ta boga pa kita Standard Europeo y importa galiña di Brazil prijs lo baha cu 20%’

**ORANJESTAD - Parla-mentario Endy Croes a splica cu ta haciendo tur ehercicio pa asina por aco-da comunidad mas miho posibel pa e temporada duro cu nos ta bay pasa aden. Manera nos sa Co-rona Virus a ataca mun-do henter na un manera feroz sin precedente. E pandemia aki tin mas di 2.2 miyon hende infecta cu mas di 145 mil morto world wide cu ta muestra e gravedad di e lucha mun-dial contra Corona Virus. Consecuentemente eco-nomia mundial a collapse y Aruba no ta diferente.**

**Gobierno nan rond mun-do buscando solucion:** Gobiernonan rond mundo ta buscando solucion prim-eramente pa bringa e virus tratando na salba bida di conciudadanonan. Na di dos logra ta busca e manera cor-recto con pa “wanta” y scapa economia di nan pais tratan-

do na busca e “mix” corecto di ayudo pa asina sostene e empleado y e homber chikito pa e por biba y come mientras ta busca tambe e ayudo pa co-merciantes pa brindanan sos-ten pa wanta nan negoshi te momento cu cos drecha bek. Den esaki ta sondea e bal-ance con lo por hacie miho. Hulanda por ehempel cu tur su expertonan tampoco por a calcula kico exactamente e efecto lo bay ta pero a pidido Tweede Kamer un aprobac-ion di un bandbreedte entre 10 miljard y 20 miljard pa cuminsa atende cu pueblo y comercio. Esaki ta pa duna un ehempel cu e no ta facil.

**Parlamentario Endy Croes kier pa gobierno kita e EU Standard riba galiña y carni:**

Den e crisis aki locual ta preo-ocupante ta e cantidad di hen-denanan kendenan ta perdiendo trabou. Segun calculacion es-aki lo por alcanza 25000 hende

directo of indirecto relaciona na e industria di turismo. En-bista cu e realidad aki ta de-ber di tur gobierno pa duna un contribucion y sosten na henter e pueblo. Un contri-bucion agrega ta si gobierno por logra reduci prijsnan di algun comustibel den crisis. Galiña ta rank den esnan mas halto cu consumidor ta usa. Actualmente Aruba su mane-ho ta basa riba Standardnan Europeo esta EU Standard pa asina permiti importador-nan pa por importa galiña. Pa comply cu e Standard halto aki tin su exigencianan cual finalmente ta haci e prijs-nan tambe mas halto. Brazil por ehempel ta e exportado mas grandi di galiña y carni. Rond mundo paisnan grandi ta importa esaki na tonelada. Aruba sinembargo pa cumpli cu EU standard no ta wordo permiti pa importa for di en-tre otro Brazil of Colombia entre otro.

Sinembargo ta existi otro

standardnan internacional cu exportadonan ta cumpli cune cu paisnan grandi ta consumi sin ningun riesgo. Eliminan-do e EU Standard y permiti importadornan importa di otro paisnan lo trece un re-baho di alrededor di 20% riba entre otro galiña pa pueblo. Parlamentario Endy Croes a termina splicando cu gobi-

erno ta haciendo su maximo esfuerso y nos lo pusha den e direccion aki pa asina haci prijsnan satisfactorio y al-cansabel pa pueblo den tem-ponan dificil. Hunto y cu hopi creatividad nos mester por logra supera e temponan dificil nos dilanti minimal-isando e dolor pa pueblo.







## Lang leve de Koning

### Pueblo di Aruba un felis dia di Rey

Laga nos ban celebra e dia aki na un manera special,  
respetuoso y bunita pa nos muchanan.

Tel: 588-1918 / L.G. Smith Blvd. 150, Oranjestad, Aruba

April 27



ROBERTSON

FIRE PROTECTION NV

## Parlamentario Shailiny Tromp-Lee ta subraya e importancia di un plan di recuperacion pa turismo y nos economia.

**ORANJESTAD - Aruba completo ta consciente cu e crisis ocasiona pa Covid-19 ta devastador pa nos economia y turismo.**

Manera debidamente indica pa Minister di Turismo sr. Dangui Oduber no obstante e situacion dificil aki ta di sumo importancia pa cuminsa prepara pa pone Aruba bek riba pia. Segun Tromp-Lee pregunta ta kico mester haci y na ki manera. Tromp-Lee ta indica cu e proceso aki a bin ta tuma luga ultimo tempo banda di e proceso di mancha COVID-19 riba su mes.

Gobierno a indica cu nan no sa ki dia exactamente lo dicidi pa habri frontera bek pa turista y tampoco no sa precies

ki dia lo kita shelter in place y toke de queda pa nos economia por cuminsa draai. Pero Gobierno a informa tambe cu como cu turismo ta e pilar di nos economia, ministerio di turismo hunto cu A.T.A. a bin ta traha riba un plan di recuperacion, conhuntamente cu AAA, AHATA y ATSA. Algo cu segun Tromp-Lee ta hopi importante.

Hunto nan a desaroya un Plan di Mercadeo pa Recuperacion di nos Turismo. Segun Gobierno e plan aki ta presenta diferente oportunidad cu ta muestra varios escenario. E plan ta trata tambe loke nos por logra hunto y riba kico nos lo bay enfoca asina cu Aruba lo habri su frontera bek y cu nos ta cla pa

yama nos bishitantenan bon bini.

E momento t'ey y ta crucial pa nos reconstrui nos producto turistico teniendo cuenta cu entre otro e estudio di capacidad di carga, accionnan pa proteha nos naturalesa y nos patrimonionan cultural. Tromp-Lee ta bisa pakico laga e oportunidad unico cu e crisis aki a crea bay perdi y ta spera cu pronto e por haya un bista di e plan aki y ta trece padilanti cu e tambe lo desea di aporta na e reconstruccion di e industria tan importante cu ta nos turismo.

Mescos cu Gobierno, Tromp-Lee tambe ta conveni cu pronto nos lo cuminsa start e proceso di recupera-



cion y cu turismo lo cuminsa muestra su forza bek. Segun Tromp-Lee e ingrediente esencial y primordial t'ey, nos hendenan. Ta nos cordialidad y calidad di servicio ta loke a haci nos turismo grandi.

Tromp-Lee a termina bisando cu Gobierno ta trahando riba diferente plannan di recuperacion y cu den e dianan nos dilanti pueblo lo haya sa mas kendenan ta trahando riba nan y pa ki tempo nan lo ta cla

*Parlamentario Benny Sevinger (AVP):*

## 'Mientras DIP ta cera Minister ta ordena re-inscripcion pa huurgrond'

**ORANJESTAD - Den pleno crisis grandi, den e presion grandi cu pueblo ta pasando aden, Gobierno na luga di percura pa alivio, gabinete Wever Croes ta haya cu ta necesario pa pone mas presion riba lomba di pueblo.**

Parlamentario Benny Sevinger di fraccion di AVP ta muestra cu e forma di procede di gobierno ta un abuso directo contra un pueblo cu ya ta pasando den un situacion hopi serio, luchando contra un enemigo grandi manera covid-19.

"E cos aki ta un abuso di gobernantenan contra un pueblo cu ta den pleno lucha contra un virus y cu ta cuidando nan salud, ta bay pone extra carga riba pueblo pa regla nan asunto di huurgrond.

Den e pleno lucha cu pueblo henter ta hibando, e minister encarga ta pone cu tur hende cu tin un huurgrond tin cu bay yena un formulario du-

nando informacion relaciona cu nan huurgrond, locual ta imposibel na e momentonan aki pa cumpli cu esaki.

Sinembargo esaki no ta nada straño con e gobierno aki ta traha un mucho menos e minister nobo kende a caba di sinta, ya cu den pasado e minister anterior aki a yega di bisa cu 15 mil peticion pa tereno pa traha cas pero cu tur hende mester bolbe bay inscribi di nobo.

Esunnan cu no a re-inscribi e minister a saca nan number for di computer y e hendenan aki no ta bin na remarke pa haya un tereno mas y asina el a saca miles di hende for di e bestand di DIP.

Despues e mes ta bin bisa den Parlamento cu el a yuda e hendenan aki ya cu e grupo grandi a baha te na algun mil solamente pero cantidad di hende semper tabatin nan documento di peticion den man y semper a confirma cu nan a haci tur peticion manera cu mester ta.

Awor cu e minister nobo a sinta algun luna atras, e mesun situacion aki ta presenta pa colmo den pleno crisis grandi cu pueblo ta pasando aden cu e corona virus. Pues e departamento di DIP ta ceran pa duna servicio na publico pero minister ta bin dilanti y bisa cu tur hende cu kier un huurgrond nobo, tin cu bay inscribi pero na mes momento ta bisa cu tur hende cu tin un huurgrond na e momentonan aki caba, mester bay re-inscribi atrobe.

A avisa tur hende pa bay riba e website di DIP pero ora cu bay riba e sistema ey, por lesa caminda e minister ta bisa cu tur tereno cu hendenan tabatin den huur, cual a caduca of ta bay caduca, ya cu tur tereno di huur tin un periodo di cinco aña mara na dje.

Awor gobierno pa medio di e minister ta exige un re-inscripcion obligatorio pa tur hende pa haci esaki pero cu nan tin un luna di tempo pa cumpli cu esaki pero loke

ta mas serio di esaki ta cu ta obliga e hendenan pa bin re-inscribi den luna cu gobierno di e minister aki, tin e pais den un 'lockdown.'

Den mesun lucha cu gobierno di e minister aki tambe a introduci un 'shelter in place' pues ningun hende por bay saca un copia of scan nan permiso y ta manda tur hende bay riba website pa re-inscribi.

Esunnan cu no haci esaki den e luna stipula cu ta termina den luna di Mei, gobierno ta yega na e conclusion cu e hende no ta interesa mas den e tereno di huur y lo kita esaki for di dje.

Esaki ta loke nos tin cu yama simplemente un gobierno abusado di haci uso di e oportunidad cu pueblo a luchando contra e corona virus, pa aki un luna e minister concerni sali bisa cu e tin tanto tereno liber awor pa asina e por bay duna su compinchinan cu ta wardando tereno di huur.

Ta inaceptabel e forma con un gobernante y un gobierno ta actua den pleno crisis unda pueblo ta su mente y atencion ta na e momentonan aki riba su salud, salud di su famia, con nan tin cu bay atende cu nan debenan fin di luna, con ta bay sobrevivir den proximo lunanan, anto ta bira pone un stress adicional riba hendenan cu tin un huurgrond," Parlamentario Benny Sevinger a declara.





Gobierno di Aruba:

## Hulanda ta yuda cu ayudo humanitario di 16.5 miyon euro



**ORANJESTAD - Secretario di Estado Raymond Knops a informa cu Consejo di Minister di Reino a aproba ayudo humanitario pa Aruba, Corsou y Sint Maarten.**

Ta trata aki di 16,5 miyon euro, cu ta ekivalente na 33 miyon florin.

E ayudo humanitario aki ta pa tur 3 isla, Aruba, Corsou y Sint Maarten, pa 3 luna y ta pa prepara pakete di cuminda y materialnan di higiena pa esnan mas vulnerable den nos comunidad. E ministerio di relacion di Reino ya ta den contacto cu CEDE Aruba pa por yuda esnan den necesidad. E suma total lo wordo reparti segun e necesidad di cada isla.

Gobierno di Aruba ta aprecia e gesto aki, cu ta demostra solidaridad den Reino.

Durante e conferencia di prensa, Secretario di Estado Knops a elogia Gobierno di Aruba cu a tuma e prome pasonan pa reduci gastonan den cuadro di solidaridad, segun un comunicado di prensa.

Gobierno di Aruba awor mester entrega e peticion pa ayudo financiero pa por duna subsidio di salario y e FASE pa trahadonan di sector priva. Manera ta conoci, no tin consenso ainda bou tur sindicato y esaki por retrasa e proceso. Gobierno di Aruba ta spera di por finalisa e proceso aki tambe pronto.

### Advertorial

## Bucuti & Tara Beach Resort ta invita esnan di Prome Liña (Front Liners) di Aruba pa disfruta na e Resort

Gerencia y personal ta reconoce e trabou significativo y dificil di esnan cu ta traha den prome liña contra COVID-19

**EAGLE BEACH - Cu gratitud sincero, Bucuti & Tara Beach Resort durante e ultimo simannan ta yamando bonbini na e resort na e personal di Unidad di Cuido Intensivo di Hospital y e trahadonan di emergencia, kendenan ta den e prome liña pa contraresta e pandemia Covid-19. A extende e invitacion pa por duna nan un "break" y un "masha danki" pa e trabou importante cu nan ta desplega pa mantene e resindentenan di nos isla sigur y reanima cu bon salud.**

"Conhuntamente cu e team di mediconan nos ta desaroyando mas ainda e Covid-19 Safety Protocol cu nos ta implimentando actualmente na nos hotel cu ta pa pareha, no mucha- no grupo-, pa warda futuro bishitantenan sea local como internacional den futuro. Nos kier brinda e experiencia di un escape pa haya paz, romance y bienestar den e tempo dificilnan aki.", asina gerente di Bucuti

& Tara Resort a bisa.

### Habri y cu Personal presente

Ewald Biemans, su team di maneho y su asociadonan ta probechando di e tempo aki na un manera productivo y cu distanciamiento social pa remodela, renoba, refresca y limpia e resort profundamente. Cada hefe di departamento ta ehecutando un plan completo pa uza e tempo di tranquilidad aki pa revitalisa y pa implementa capacitacion adicional pa mehora e propiedad y e experiencia mas ainda.

**E personal di emergencia di Aruba ta uniendo su mes na e esfuerso door di test e 'Protocol di salud y higiena pa Covid-19' nobo di Bucuti.** A implement'e y practic'e den henter e resort pa e huespednan ta sigur di haya na nan yegada un experiencia di 'no mishi y distanciamiento social' cu un infraestructura completo tras di cortina di e proceso di seguridad y limpieza. E protocol ta cubri tur escenario den e procesonan hotelero, for di con ta anda cu laundry, paña di cama, limpieza di camber di huesped, mantenimiento, seguridad, cuminda y be-

bida te na e servicionan cu normalmente ta efectua cara cara.

### Enfasis riba Bienestar y Sostenibilidad, Romance y prevencion di Corona Virus Contaminacion Protocol

E compromiso continuo di Bucuti & Tara cu sostenibilidad y bienestar ta evidente den su tecnologia amplio cu ta mantene acomodacion limpi y saludabel. Ekipa cu purificado di aire HEPA y mashin di ozon y deshumidificado individual, e huespednan por respira e aire mas puro. E certificacionnan di HAACP y ISO ta sigura tanto e huespednan como e personal cu e Liñanan di Guia di Limpieza ta primordial. E galardonnan ricibi recientemente -2020 AAA Excellence in Housekeeping Award, LEED Gold certification y Travel + Leisure magazine's 2020 Global Vision Award- ta celebra e exito di Bucuti den proporciona e standardnan mas halto den un ambiente hotelero.

### Aceptando Reservacion

E huespednan cu no por baha den un futuro cercano toch por haci nan futuro reservacionnan online, ya-

mando nos team di reservacion of via nan agencia di biahe preferi.

### Bucuti ta registra su Huespednan - Virtualmente

Bucuti & Tara tambe ta registra su huespednan y siguidonan rond mundo - virtualmente. Dia 18 di maart 2020

a lansa un campaña special riba e rednan social cu un hashtag special: #Bringing-BucutiToYou. Cu e amplio siguimento di Bucuti di parti di e huespednan local, e team di e resort kier a conecta cu nan y duna nan un pida chikito di paraiso te ora cu nan por bolbe bishita e resort personalmente.





*Minister Glenbert Croes:*

## Nos meta ta yuda bo, pero yuda nos yuda bo

**ORANJESTAD** – Recientemente minister Glenbert Croes a elabora riba e situacion cu nos hendenan ta bibando. Manera e mandatario a expresa, Gobierno ta trahando duro den esfuerzo conhunto pa logra pa nos tur sobrevivir e etapa dificil aki, un experiencia doloroso pa hopi famia aki na Aruba cu di un dia pa otro a lanta sin trabou, sin entrada, otronan afecta pa e virus, luchando pa nan salud, cuidando su famia.

Un situacion cu ta exige sacrificio di nos tur bibando riba e baranca aki, pa hunto nos yuda otro mantene cabes riba awa. Nos frontliners exponiendo nan mes na tur peligro di e virus pa cuida otro. Nos cuerpo policial cu trabounan dificil pa siguridat di nos tur. Pues tur hende directo of indirecto a wordo afecta pa e crisis aki cu ningun hende por a biba pensa

cu lo por destrui mundo den tan corto tempo.

P'esey manera cu diabierna 13 di maart Aruba a constata dos victima di COVID, ya pa 19 di maart a anuncia introduccion di FASE pa brinda e 'trankilidad' na tur hende cu "nos lo percura pa hunto por pone pan riba mesa pa boso mes y boso criaturanan", e mandatario a expresa.

"Hunto so nos por vence e fenomeno dificil aki. No tin duda cu esaki ta un momento di prueba pa nos tur. Nos tur hunto ta bibando un di e pruebanan di mas grandi cu humanidad ta pasando. E pregunta ta ki les nos ta bay saca di dje. Aruba ta pasando door di un renace. Aruba ta naciendo di nobo.

1 di januari 1986 pais Aruba a nace. E tabata un parto doloroso. Sacrificio cu tur hende a haci, pa Aruba por a nace como pais. Awor nos ta pidi-



endo den e renace di e Aruba aki, e nacimiento di nobo di Aruba, nos ta pidiendo atrobe sacrificio di nos tur, pa den e renace aki, e Aruba nobo por bay brinda nos cada un como ser humano, como hende,

como profesional, como trahado, como tata, como mama, como yiu un bida nobo. Nos no por bay bek na normalidad. Si nos djis bay bek na manera cos tabata, nos no a siña nos les. Laga e renace di

e Aruba nobo aki, trece e bida nobo cu realmente lo duna un proposito nobo na bida di cada ciudadano cu ta biba riba nos dushi isla cu yama Aruba", tabata palabranan di Minister Glenbert Croes.

### Advertorial

## Carta di referencia ta keda valido un poco mas largo

**AZV ta informa tur asegurado di AZV cu debi na e situacion di coronavirus, unda cu e gran mayoria di cita di especialista a wordo cancela, cu e carta di referencia -otorga desde 1 di januari 2020- pa bay especialista ta keda valido te cu 31 di december 2020.**

### Motibo di e decision

Segun procedura vigente di AZV, e prome (1e) carta di referencia ta valido 3 luna y e carta di referencia di prolongacion ta valido 6 luna. Sin embargo, mirando e actual situacion di coronavirus, AZV hunto cu e specialistanan y cu aprobacion di e dokternan di cas a dicidi di haci un palabracion nobo pa facilita tur partido. Premirando cu 'masoro' ora e crisis di coronavirus ta tras di lomba y tur organisacion bay bek na e 'normal nobo', tur cita mester wordo agenda di nobo tambe. Pa reorganisa e pashentnan den agenda lo tuma tempo. E punto di salida ta pa haci esaki mas lihe cu ta posibel pero asina mes ta premira cu e mayoria di pashent cu a haya un carta di referencia na comienso di 2020 of den transcurso di 2020 lo caduca

dia cu haya cita na dokter pa motibo di e tempo di espera cu a bira mas largo cu normal. Pa evita cu aseguradonan mester bolbe bay busca carta di referencia cerca nan dokter di cas, a tuma e decision aki.

### Servicionan

Entre tanto, tur servicio di AZV ta continua digitalmente. Aseguradonan tin diferente opcion pa comunica cu AZV. Por yama na 52 79900/5279971/5279972/52 79996. Pa pregunta tocante inscripcion of prolongacion di seguro AZV por email na klantenservice@uoazv.aw Tene cuenta si cu tur rekisito vigente pa inscripcion manera inscripcion na Censo prome, peticion pa permiso haci na tempo na DIMAS y of permiso nobo. Pa pregunta tocante cuida medico den exterior por email mu@uoazv.aw Pa tratamiento of medio auxiliar cu mester autorisacion previo di AZV por e-mail mgv@uoazv Pa pregunta tocante factura of declaracion por e-mail dv@uoazv.aw Por ultimo, tur asegurado cu kier 'chat live' cu AZV por haci esaki via www.azv.aw of via e FB page di AZV, mensahenan directo.

**HAPPY  
KING'S DAY**

**SETAR**  
Creating Connections



## FIFA lo haci pago delanta na su miembronan



(AP) – FIFA lo haci pagonan delanta di \$ 500,000 na asociacionnan cu ta miembro pa cubri e costonan financiero durante e pandemia di coronavirus. Cada un di e 211 asociacionnan cu ta miembro tin derecho na \$ 6 miyon fi FIFA reparti den circulo di cuatro aña di Copa Mundial.

FIFA ta bisa cu e proximo quota a vence na juli awo lo paga den e proximo dianan

hunto cu otro pagonan di aña pasa.

FIFA ta facilitando algun criterio rekeri prome cu ricibi e pago, pero e placa ainda mester ser controla prome. E presidente di FIFA, Gianni Infantino, a bisa cu e organismo di futbol tin e deber di ta eynan y apoya e esunnan cu ta enfrenta necesidad.

FIFA a bisa anteriormente cu e suma substancial di su \$2.7 biyon disponibel di e fondo di emergencia.

## Corte na Spaña a sentencia 9 persona pa areglo di partido

**MADRID (AP) — Un corte na Spaña a condena 9 ex ehecutivo, hungado y empresarionan pa castigo di prizon ayera despues di a haya nan culpable pa areglo di partido di un wega di futbol.**

Esaki ta prome biaha cu un persona a ser anda prizon pa drecha resultado na Spaña.

E investigacion a enfoca riba dos wega na fin di periodo 2013/2014 na unda cu ehecutivonan di Osasuna a paga 2 hungado di Real Betis pa influencia e resultado final.

Un corte den e region di Navarra a duna un penitencia ayera cu ta declara cu e ex ehecutivonan di Osasuna paga ex hungadonan di Betis Antonio Amaya y Xabier Torres pa curasha nan pa derota Real Valladolid den e penultimo wega y despues perde contra Osasuna den e ultimo wega di e temporada. Corte a sentencia Amaya y Torres na un condena di 1 aña den prizon ex ehecutivo di Osasuna Ángel Vizcay a ricibi e sentencia dimas largo cual ta 8 aña y 8 luna di prizon. Dos empresario tambe a ser considera culpable. E sentencia por ser apela.



## Deceuninck ta mantene patrocino te 2021

(CyclingNews) – Un di e equiponan mas exitoso actualmente den ciclismo profesional di ruta Deceuninck-Quickstep di Belgica, a haya confirmacion di un di su patrocini-

nadonan grandi, Deceuninck, cu nan lo ta financia e equipo te cu 2021. Sin embargo, nan ta papia tambe di un temporada perdi e aña aki. E team di lider Patrick Lefevere po-

siblemente por conta cu patrocino despues tambe, dunando e team un estabilidad financiero cu hopi otro no tin ainda.

Na inicio di april CEO di

Deceuninck, Francis Van Eeckhout, a revela cu e lo sinta cu Lefevere riba 20 di april pa papia sponsorship, despues cu nan no por a probecha di e exito sigur di e top team pa via di e cancelacion

di tur e clasiconan grandi di primavera y e cancelacion di e programa te cu por lo menos 1 di juli. Ainda no tin decision riba e vueltan grandi si e incertidumbre di e crisis di coronavirus continua.

"Nos ta bay cumpli cu nos contract di tres aña. Sperando cu no lo tin otro virus cu ta tumba tur cos na 2021; mi ta supone cu tur hende lo ta mas loco ainda cu Alaphilippe y Evenepoel," Van Eeckhout a bisa di dos di e astronnan principal di e equipo.

Manera mayoria di empresa, e productor Belga di bentana y porta di PVC a mira su negoshi golpea pa e crisis di coronavirus, y mester a haci ahustacion drastico den su plannan empresarial.

Nan speranza ta ainda den organizacion di e vueltan grandi (Tour, Vuelta y Giro) den september y october, pero no tin ningun certeza na e momento aki. Lefevere ta kere ainda cu por organisa Tour de France na september.





## Demanda di Meghan Markle contra tabloide a tene prome audiencia

**LONDON (AP) — Editor di un corant a bringa bek contra e dukesa di Sussex na un audiencia den corte ayera, rechasando acusacionnan cu deliberadamente a crea un disputa entre Meghan y su tata, y pidiendo pa elimina e acusacion for di su demanda contra e compania.**

E audiencia preliminar na High Courte Britanico tabata e prome etapa di accion legal di Meghan contra Mail on Sunday y su compania mama, Associated Newspaper, pa publica locual Meghan ta describi como un carta 'priva y confidencial' na su tata na augustus 2018.

Porcionnan di e carta cu el a skirbi a aparece den e corant y online seis luna despues. Demanda civil di Meghan ta acusa Associated Newspaper di violacion di derecho di autor, mal uso di informacion priva, y violacion di e ley di proteccion di data Britanico.

E compania ta nenga di a actua contra ley, y su abogadonan a argumenta cu e acusacionnan specifico di 'deshonestidad y intencion malicioso' no mes-ter ta parti di e caso.

Meghan y su casa, prins Harry tabata spera di scucha parti di e audiencia argumenta pa nan abogadonan. Abogado di e dukesa, David Sherborne a bisa durante e audiencia

ayera cu e editor 'a revela na henter mundo e contenido detaya di un carta priva di un yiu na su tata'.

Sherborne a bisa cu Associated Newspapers a 'acosa' tata di Meghan, Thomas Markle, a manipul'e pa duna nan entrevista y a tuma otro accion cu proposito di 'provoca' un disputa entre Markle y su yiu muhe famoso.

Un abogado representando e compania editor, Anthony White, a bisa den documentonan di corte cu e demanda di Meghan ta acusa di conduca 'seriamente inapropia' y delibera 'cu efecto cu e motibo di e acusado tabata pa busca di fabrica of provoca un disputa familiar cu proposito di tin un bon storia of storianan pa publica'.

White a pidi hues pa rechasa e acusacion prome cu un huicio completo den e caso, argumentando cu e motivacion di e editor tabata 'irrelevante na e acusacion di mal uso di informacion priva'. E abogado tambe a rechasa e acusacion di Meghan cu e editor a 'actua deshonestamente' na momento cu a dicidi ki parti di su carta pa publica.

E mal relacion di Thomas Markle cu su yiu muhe a complica entrada di Meghan den famia real Britanico. E tabata programa pa cana Meghan na altar durante su



boda cu Harry na 2018, pero a retira na ultimo momento, citando problema cu su curason. E ex-director di luz di television ocasionalmente a duna entrevista na medionan di comunicacion, kehando na december 2018 cu el a wordo 'ghosted' (ignora) pa su yiu muhe despues di e boda. E carta cu Meghan a skirbi tabata tres luna despues di e boda real na Windsor Castle.

Analistanan a compara e caso legal na un demanda di mama di Harry, e fayecido prinses Diana, tocante potret cu a mustre haciendo ehercicio na gym. A resolve e caso

prome cu un audiencia den corte.

Harry pa largo tin un relacion dificil cu prensa. Ora e y Meghan a anuncia accion legal tocante e carta, el a acusa algun corant di conduci un 'campana despiadado' contra su esposa y a compar'e na e trato di prensa cu su mama, ken a fayece den un accidente di auto na Paris na 1997 persigui pa paparazzi.

Anteriormente e siman aki, e pareha a publica un carta fuerte cu nan a manda na varios tabloide Britanico declarando cu nan no lo sigui

coopera cu e publicacionnan pa motibo di locual nan a yama storianan 'distorciona, falso of invasivo'.

Nan a skirbi den e carta cu nan no ta dispuesto pa 'ofrece nan mes como placa pa un economia di click bait y distorcion'.

Na januari, Harry y Meghan a anuncia cu nan tabata renunciando como miembro-nan senior di realeza, buscando independencia financiero y mudando na Merca. Nan plan a bira oficial na fin di maart.

## Actor di 'The Chi' aresta pa droga y arma na Mississippi

**GULFPORT, Miss. (AP) — Un strea despedi di e serie hit 'The Chi' riba Showtime, kende tambe tabata den e pelicula nomina pa premio di Academia, 'Straight Outta**

**Compton', a ser aresta bou cargo di droga y arma na costa di Mississippi.**

Jason Mitchell, kende a representa Brandon Johnson den e prome dos temporada

di e serie, a ser aresta diaran-son durante un parada di trafico na Gulfport, segun sheriff di Harrison County, Troy Peterson a bisa den un comunicado di prensa. Mitchell despues a keda libera diaran-

son despues di paga un fianza di \$150mil.

Agentenan a listra SUV di Mitchell y a haya 2 libra di marihuana lora den pak-etenan separa hunto cu un saco cu 1,300 dosis di Ecstasy, Peterson a bisa. Agentenan tambe a haya un arma di candela AK-47 y un pistola Glock 9mm cu magazine extendi, el a bisa.

Recordnan di prison no a indica si e tabatin un abogado cu por a duna comentario.

Un representante di e actor a bisa TMZ: "Storia den noticia ta move lihe y hopi biaha sin tur e hechonan. E malentendido aki lo resolve pronto. Nos tin confiansa cu husticia ciego di sistema di corte lo protege derechonan di Jason y permiti e pa conta su storia."

Mitchell, di 33 aña di edad di New Orleans, ta enfrenta varios cargo, incluyendo posesion di substancia controla cu intencion di distribucion, y posesion di un arma pa un delincuente.

Mitchell a ricibi elogio critico pa su rol como rapper Eazy-E den 'Straight Outta Compton', e storia di e grupo N.W.A.

Un tercer temporada di 'The Chi', un drama tocante bida den un barrio na South Side di Chicago, ta planea sin Mitchell, kende a ser despedi entre acusacion di mal conducta. No a revela detaye di kico e ta acusa, maske creador di e show, Lena Waithe a haci varios mencion di acoso sexual den un entrevista na 2019.





## Reino Uni ta lansa estudio di vacuna pa COVID-19

**REINO UNI (AP) —** Test di un vacuna experimental pa COVID-19 a cuminsa cerca boluntarionan saludabel na Reino Uni diahuebs, e estudio mas recien den un cluster di estudionan di etapa trempan den buskeda di proteccion contra coronavirus.

Investigadonan di Universidad di Oxford a duna inyeccion na boluntarionan den un estudio cu eventualmente tin meta di inclui centenares, cu speransa di no solamente sa si e vacuna ta safe, sino tambe si e ta traha.

Investigadonan a crea e vacuna nobo door di inserta genes pa un proteina ‘spikey’ cu ta pega cambia e superficie exterior di e coronavirus nobo den otro virus no dañino.

E idea: sistema immuun lo haya e proteina stranhero y traha anticurpa pa combati



e, prepara pa reacciona rapidamente si eventualmente e persona ta exponi na COVID-19.

E tipo di estudionan aki usualmente ta duna boluntarionan sea e vacuna real of un placebo. Pero e vacuna experimental aki por causa breve-

mente malesa y kisas un kultura leve — cu ta nifica cu si un placebo tabata e comparacion, e participantenan por haya sa ken a haya e vacuna real, segun Dr. Andrew Pollard, un di e investigadonan chief di Oxford.

“Esey por influencia compor-

tamento di hende, kisas hacinan mas probable di ser exponi na e virus”, cu na su bes lo haci mas dificil pa proba si e vacuna a traha, Pollard a bisa AP.

Pues e team di Oxford a dicidi cu mita di e boluntarionan lo ricibi un vacuna bieu contra

otro malesa cu no ta ofrece proteccion pa COVID-19 pero tin efectonan similar.

“Ta parce lo corecto pa haci — pa sigura cu por combati e malesa aki y sobrepasa esaki hopi mas lihe”, boluntario Edward O’Neill a bisa BBC. Decenas di potencial vacuna ta den varios etapa di desaroyo rond mundo. Expertonan a adverti cu hasta si estudionan trempan bay bon, lo dura sikiera un aña prome cu cualkier vacuna ta disponibel pa uso amplio.

Entre esunnan haciendo progreso mas lihe: CanSino Biologics di China a cuminsa e segundo fase di test su vacuna, traha cu un sistema similar na esun di Oxford.

Dos compania Mericano ta test vacuna traha di copianan di un piesa di e codigo genetico di e virus. Dos otro candidato Chines ta den proceso, cu ta usa tecnologia mas bieu.

## NASA a desaroya prototipo di ventilator den apenas 37 dia

**MERCA (CNET) -** Por construi e mashin nobo pa pashent di coronavirus mas lihe, mas facil y cu menos parti cu un ventilator tradicional, e agencia espacial a bisa.

Cientificonan di NASA no ta limitando nan mes na trabou relaciona cu espacio e dianan aki. Ingenieronan na e Laboratorio di Propulsion Jet (JPL) di NASA na Sur California a tuma apenas 37 dia pa desaroya un ventilator di presion halto specialmente



diseña pa pashent di coronavirus. E ventilator a pasa un test critico e siman aki na e

Scol di Medicina Icahn na Mount Sinai na New York, NASA a bisa diahuebs.

Maske JPL normalmente ta construi astronave, no aparatonan medico, ingenieronan a asumi e reto di e suministro limita di ventilator tradicional di e nacion, cual ta necesario pa pashent di COVID-19 experimentando malesa respiratorio severo.

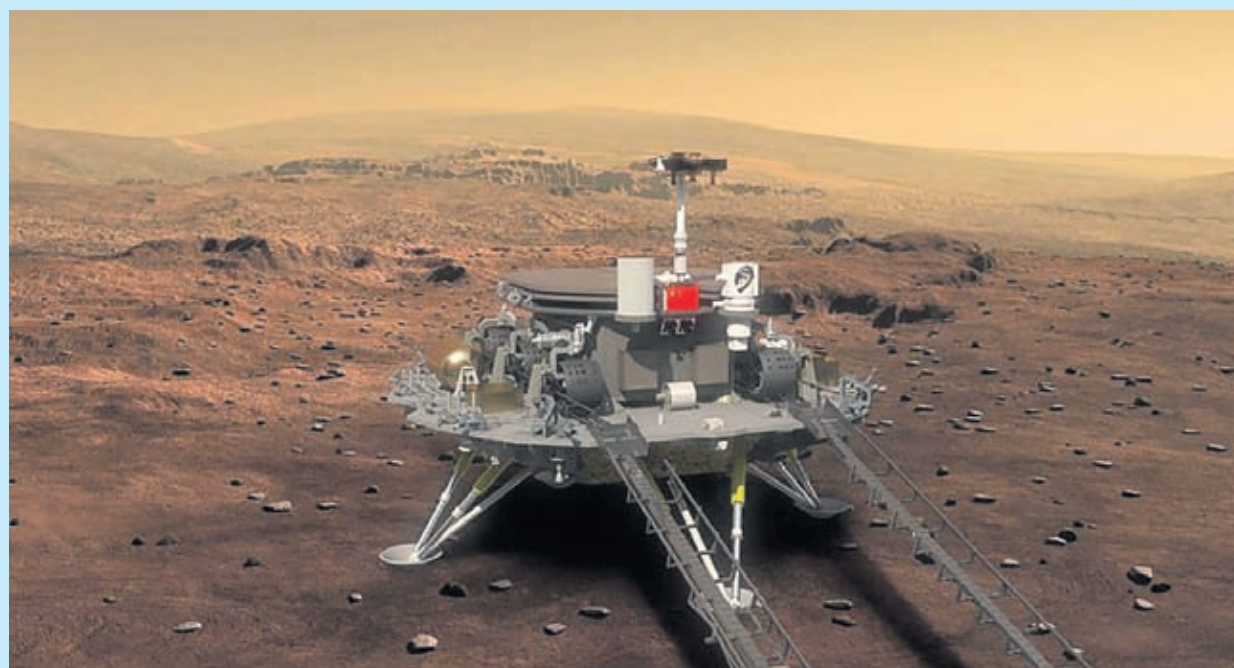
A yama e ventilator VITAL, pa Ventilator Intervention Technology Accesible Locally, y por wordo construi mas rapido, mas facil y cu menos parti cu un ventilator tradicional, segun NASA.

“Nos tin e potencial di salba bidanan humano, kende cu nos por conoce, nos bisiñanan, nos famianan”, segun Michelle Easter, ingeniero di mechatronics den e proyecto.

“Y e intensidad ey, ta increibel, ta increibel.”

Proximo, NASA ta buscando aprobacion rapido di FDA pa e aparato via autorisacion di uso di emergencia, un proceso di aprobacion fast-track desaroya pa situacionnan di crisis.

## China ta cambia number di su mision na Mars



**MERCA (CNET) -** Agencia espacial di China a comparti e number di su prome mision na Mars ayera: Tianwen-1, segun Reuters. E mision di exploracion sin tripulacion ta programa pa wordo lansa e aña aki.

Segun reportenan e number ta inspira pa un poema di Qu Yuan yama ‘Tianwen’, of ‘Pregunta na Shelo’. Administracion Nacional Espacial di China a bisa cu tur mision di exploracion planetario di e pais den futuro lo tin e number Tianwen pa simbolisa e buskeda espacial di China.

China a lansa su prome satellite na 1970, yama Dongfanghong-1. Na 2003, a converti den e tercer nacion pa manda un humano den espacio cu su propio raket, siguiendo Union Sovietico y Merca.

Awo ta den careda pa converti den un forsa mayor den espacio pa aña 2030.



## Poesia, storia y novela di autor local Quito Nicolas pa tur



**ORANESTAD** - E conocido autor Arubiano sr. Quito Nicolaas ta pone diferente obra disponibel pa fia y lesa, via e plataforma online di Biblioteca Nacional Aruba. Recientemente Biblioteca Nacional Aruba a coopera cu otro autor local manera Desiree Correa y Yolanda Croes, pa asina facilita lesamento di buki na Papiamento for di cas. Tambe a pone diferente buki pa mucha disponibel for di e coleccion di BNA su festival di buki pa mucha, cu ta tuma luga tur aña den luna di October/November.

## E telefon ta ring na Telefon pa Hubentud

**ORANJESTAD**- For di mas o menos un luna pasa nos muchanan y hobennan ta na cas den cuadro di e crisis di Covid-19. Tur esaki ta pa nan propio seguridad y seguridad di Aruba completo. No ta un secreto cu pa hopi mucha y hoben na Aruba, hustamente scol ta e sitio di pas den nan vida. Muchanan cu lastimamente no por a haya pas, seguridad, amor y atencion na cas, tawata haya esaki na scol.

Manera ya caba menciona den un relato anterior, ta hustamente durante crisisnan cu negligencia y abuso di mucha por presenta mas. Esaki ta e motivo pakico Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a keda brinda nos muchanan y hobennan di Aruba den e momentonan aki tambe ayudo via telefon, e-mail y chat. Awor mester tin mas atencion pa nos muchanan y hobennan.

‘Mirando cu mañan tin Shelter in Place y mi no tin internet na cas, kico mi lo por haci?’, ‘Mi ta fada di tur e discusionnan cu mi mama’ y ‘E stem ta bisa mi tur dia pa hacie, pero mi ta bay den mi happy place y ta haya tranquilidad bek’ ta algun di e yamadananan cu Telefon pa Hubentud ta ricibiendo durante e dianan aki. Salud mental, ansha, depresion, ferfela, combersa, informacion di un instancia y situacion na cas ta e temanan pakico nos muchanan y hobennan actualmente ta tumando contacto cu Telefon pa Hubentud.

Telefon pa Hubentud Aruba kier a pidi tur mayor pa tuma e dianan aki pa combersa mas hopi cu ta posibel cu e yunan. Y tambe nos kier a pidi e yunan pa confia na mayornan y durf di combersa cu nan.

Telefon pa Hubentud kier a recorda tur mucha y hoben cu nos t’ey tur dia di 2:00 te cu 6:00 di atardi pa scucha nan. E servicio di Telefon pa Hubentud ta gratis, anonimo y confidencial. Banda di yama nos tur dia por chat cu nos via di e 131app. 131app ta gratis y por download e via App Store of Google Play.



Ta trata di e siguiente obran di sr. Nicolaas: Tera di Silencio (novela, 2004), Alameda (storiaran cortico, 2008), Eclips Politico (poesia, 1990), Atardi di antaño. De namiddagen van vroeger (poesia, bilingual, 2005), Ilusion Optico (poesia, 2006)

Banda di e cinco obranan menciona Quito Nicolaas a publica diferente articulo y esey, di locual un parti tambe ta disponibel via e plataforma digital di BNA: <http://bna.aw/digital/?q=quito+nicolaas>

Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece un coleccion digital di mas cu 18.000 items cu tin di haber cu Aruba, Antias y Caribe via su plataforma cu ta disponibel online via <http://bna.aw/digital>. E coleccion aki ta inclui diferente obra na y tocante di Papiamento (<http://bna.aw/digital/papiamento>), y mas cu 100 buki disponibel pa lesa libremente online (<http://bna.aw/digital/buki>)



### Aniversario

Awe 25 APRIL, 2020 nos ta recorda 1 aña di fayecimento di nos esposo, tata y ruman stima:



**JUAN FEDERICO 'TITI' ZIEVINGER**

Su recuerdo lo keda semper den nos mente y curason.

Nos ta resa y pidi na Senjor pa su alma sosega na paz den Su reino Celestial.

Despues cu tur cos tranquilisa na Aruba lo tene un misa especial pa recorda su 1 aña di fayecimento.

Famia: Zievinger-Ridderstap-Orman-Dirksz



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi  
sosega.

E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Napoleon Wester**

Mihor conoci como: ‘Poy’  
\*01-12-1935 - †18-04-2020

Na number di su:

**Esposa:** Violeta Wester-Dabian  
**Yiunan:** Rossetti y Robby Schenker  
Randy y Jeaneth Wester

**Nieto(a)nan:**

Eddilianne Cathalina Vos y famia,  
Edwira Vos y †Girianne,  
Eduarianne Vos y yiunan,  
Thaitia Schenker,  
Veronique Wester y famia,  
Randall Wester y famia,  
Kimberly Wester,  
Ransell Wester,  
Adriana Scholten y famia,  
Daniel Croes

**Bisnieto(a)nan**

**Como yiunan:**

Elvira Thielman-Wester y famia  
Suzette Kock y famia  
Gladys Arindell y famia  
Eugene Albertsz y famia  
Mitchell Wester y famia  
Vilma Dabian y famia

**Como nietonan:** Ingomar Tromp y famia

Maria Fernanda Effer y famia

**Rumannan:** Felicita Wester y famia  
†Johan Wester y famia  
Pedro Wester y famia  
†Marianita Damian y famia

**Ayudante di cas:** Sra Ilsa Medina y famia

**Mihor amigo:** Vincent Hennery

Subrino y subrinanan, ihanan, bisiñanan, ex suegro y ex suegranan, comer y comper nan, conocirnan y tur amistad, ex coleganan di LAGO, OPC Casa del Mar, Costa Linda, Divi phoenix

Demas famia: Wester, Damian, Peña, Bislick, Arindell, Albertsz, Kock, De Cuba, Thielman, Dabian, Flemming, Oduber, Maduro, Croes, Kelly, Dirks, Zievinger, Coll, Geerman, Tromp, Koolman, Lee, Everon, Schenker, Basto, Vos, Frank, Cathalina, Groot, Adamus, Figaroa, Molina, Effer, Dubero, Wernet, Rodgers y demas famia

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

En conecion cu e situacion actual cu nos ta pasando aden, entiero lo tuma luga den seno familiar, por manda condolencia via email [info.abm.aruba@gmail.com](mailto:info.abm.aruba@gmail.com), whatsapp of un yamada na 7478296. Masha danki pa bo(so) comprension.





**Carlos Alberto Benitez Fernandez**  
\*29-12-1970 - †21-04-2020

**Hermanos** 🙏❤️

Lucila  
José Luis  
Maritza  
Omar  
Tulio  
Marioly  
Vicky  
Nairovi

**Hijo** ❤️

Juan Diego

**Sobrinos** 🙏👦🙏👧

Diana, Jaiver , Pedro, Alfredo, Osmar,  
Andrea, Mildley, Stephanie, Verónica,  
Andrés Eduardo, Jaimary , Wilber,  
Roxymar , Leonela, Olga María , Gabriel ,  
Natalia , Jairito , Lismary , Valeria ,  
Wilhem (Wilgen), Santiago , Matias,  
Amanda , Aranza , Anabella , Ignacio ,  
Emiliano

**Cuñados** 🙏

Leonardo  
Elizabeth  
Linda  
Milly  
Wilmer  
Ernesto  
Georgie  
Jaime

**Prima hermana** 🙏

Negra

El acto de despedida será en el seno familiar.



GRANDI TAWATA SU AMOR, GRANDI TA NOS  
TRISTESA

BUNITA TA E MIL RECUERDONAN DI CHANDI

SERCA SENJOR MI TA NA PAS, MANERA UN YIU  
SERCA SU MAMA, AGRADESIDO PA TUR LOKE E  
LA NIFICA PA NOS, A BAI DRUMI MANERA UN YIU  
DEN SCOCHI SU MAMA:



**Sr. Alejandro Rosenberg**

Miho conoci como **CHANDI**  
\* 27 Februari 1932 – †17 April 2020

**Na number di:**

**Su mama:**

†Sra. Ludovica de Cuba-Kelly y †Augustin  
Kelly

**Su tata:**

†Sr. Pedrito Rozenberg

**Su rumannan:**

Sra. Anna Wolff y esposo Claudio Wolff  
Sra. Fransisca Wolff y esposo Juancito Wolff  
Sr. Simon Kelly  
†Sra. Juliana Rozenberg

**Su sobrinanan:**

Madelene Kelly y Avery Winterdaal  
Gladys Wolff y famia  
Sheila Wolff y Martin Giraldo y famia

**Su sobrinonan:**

Albertico Wolff y Maydee Reyes y famia  
Richard Wolff y Carina Farro y famia  
Joselito Wolff y famia

**Su sobre-sobrinanan:**

Giannely Koolman y yiunan Dainalys y Jayly-  
Ann.  
Gixelangela Koolman y Gregorio Tromp y yiu  
MaryJane.  
Richaline Wolff y Raidan Boekhouder y yiunan  
Jeliane y Ray-Jordan.  
Cataleya Giraldo, Minielsy Wolff

**Su sobre-sobrinonan:**

Giovangelo Koolman, Richinell Wolff, Kevin  
Wolff, Aaron y Dylan Giraldo.

**Demas famia:** Kelly, Wolff, Figaroa, Donati,  
Rozenberg, de Cuba, Christiaans, Henriquez,  
Winterdaal, Giel, Faro, Koolman, Hill,  
Giraldo, Farro, Reyes, Tromp y Boekhouder.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa y dolor  
nos por a lubida riba algun familiar of conocer.

**Pa motibo di e situacion actual, acto di  
entierro lo tuma lugar den seno familiar.**



“Si un hende muri, lo e bolbe biba?  
Tur e dianan di mi lucha, lo mi spera,  
te ora mi liberacion bin.

“Abo lo yama y mi lo contesta bo, lo  
bo anhela na e obra di bo mannan”  
Job 14:14-15

Cu inmenso dolor na nos curason,  
nos ta anuncia cu a bay laga nos



**Venancio Dijkhoff**

Mihor conoci como: ‘Benny’  
\*19-05-1938 - †21-04-2020

Su mayornan: †Novito Dijkhoff y  
†Irma V. Dijkhoff-Croes

**Na number di su:**

Esposa: Maria Dijkhoff-Petrochi

Yiunan: Samuel Dijkhoff  
Milca Dijkhoff  
Raquel Dijkhoff  
Lupita Dijkhoff

Rumannan: †Nicolaas F. Dijkhoff y  
Ludwina Dijkhoff-Britten  
Gumersindo L. Dijkhoff  
y Anna Dijkhoff-Vrolijk  
Hilario Dijkhoff y  
†Mercedes Dijkhoff-Sanchez  
Novito D. Dijkhoff  
Angel J. Dijkhoff  
Edwin Dijkhoff  
†Bertha Geerman-  
Dijkhoff y †Josef Geerman  
Benvenuta di Vecchia-  
Dijkhoff y †Nelson lampe  
Magriet R. Alders-  
Dijkhoff y Harry Alders

Primo y primanan, tur subrino y  
subrinanan, su rumannan di Testigo  
di Jehova,  
Amigo yega: Ernesto Velasquez y Dan

Pa motibo di e situacion actual  
relaciona cu salud publico, nos no lo  
ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos mester mantene nos mes na  
condicionnan di regla.

Acto di entierro lo tuma lugar den seno  
familiar.





## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

## Fundacion Hende

**Muhe den Dificultad**  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or 593-7081

## Dokter na warda



### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Imsan  
Dr. Boderie

## Botica na warda

### Oranjestad:

Sta. Anna  
Tel. 586 4010

### San Nicolas:

Seroe Preto  
Tel. 640 8443

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988

### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw



### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



## EMERGENCIA

911

### POLIS

Oranjestad 100  
San Nicolas 104  
Santa Cruz 105

### Noord

107

Tip Line 11141

Brandweer 115

Ambulance 911

Hospital 527-4000

Imsan 524-8833

### Warda Costa

913

### Seguridad Nacional

11911

Cruz Cora 582-2219

## BOTICA

Aloe 584-4606

4 Centro Medico 584-5794

Central 585-1965

### Dakota

588-7364

Del Pueblo 582-1253

Eagle 587-9011

Kibrahacha 583-4908

Maria 585-8145

Di Servicio Noord 586-4606

Oduber 582-1780

Paradera 588-6638

San Lucas 584-5119

San Nicolas 584-5712

Santa Anna 586-8181

Santa Cruz 585-8028

Sero Preto 584-4833

### Trupial

583-8560

## UTILIDAD

Setar 117

Web 525-4600

Elmar 523-7147

## Centrale Bank van Aruba

NR 5761

### OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 24 Apr, 2020 EN TOT NADER ORDER

valuta	aankoop van publiek			verkoop aan publiek
	bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78	1.80
Canadese dollar	CAD	1.25	1.27	1.29
Zwitserse frank (per 100)	CHF	182.42	183.14	183.94
Pond sterling	GBP	2.13	2.18	2.24
Japanse yen (per 10.000)	JPY	164.07	165.57	167.23
EURO (per 100)	EUR	190.50	192.24	194.17
Deense kroon (per 100)	DKK	24.79	25.51	26.31
Noorse kroon (per 100)	NOK	15.74	16.46	17.26
Zweedse kroon (per 100)	SEK	16.67	17.39	18.19



## Pronostico di tempo

### Tempo:

Levemente te parcialmente nubia cu un awasero breve. Temperatura maximo 33 grado Celsius. Temperatura minimo 27 grado Celsius.

Bahada di solo: 6:53pm.  
Subida di solo: 6:22am.

### Biento:

For di direccion generalmente oost y modera te basta fuerte;  
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).  
Den dia fuerte, te posiblemente duro den rafaga;  
Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

### Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:

Humedad den nivelnan mas abou di atmosfera lo causa di bes en cuando formacion di mas nubia. Localmente esaki por produci un awacero breve principalmente durante oranan di marduga y mainta. Di otro un banda por bisa cu e diferencianan di precision di aire den caribe lo pone cu

biento lo bay supla un poco mas duro durante proximo dianan.

### Condicion maritimo/ estado di lama:

Un estado di lama modera te localmente bruto ta wordo spera pa proximo 24 ora. Olanan lo ta for di direccion oost entre 5 te 8 pia. E olanan mas halto na e partinan oost te noordwest.

### Aviso/ Alerta:

Un aviso pa boto chikito pa partinan oost te noordwest di costa di lama habri lo drenta na vigor mañan mainta 6or. Pa e parti zuid ta pidi operadornan di boto chikito pa ay cu cautela riba lama habri.



## Adaptacion di Ruta Residencial en conexion cu dia di Rey y Dia di Obrero



**ORANESTAD - Serlimar kier a informa pueblo di Aruba cu nos lo adapta nos rutanan en conexion cu Dia di Rey y Dia di Obrero cu ta cay bou dianan liber oficialmente. Ruta Residencial di dia 25 april**

**2020 te cu 1 di Mei 2020 ta lo siguiente:**

Diasabra 25 april – Ruta di dialuna  
Diadomingo 26 di april – Ruta di diamars  
Dialuna 27 di april – ★ Dia di

Rey (Dia Liber)

Diamars 28 di april – Ruta di diaranson  
Diaranson 29 di april – Ruta di diahuebs  
Diahuebs 30 di april – Ruta di diabierna  
Diabierna 1 di Mei – ★ Dia di Obrero (Dia Liber)  
Serlimar kier a pidi pueblo di Aruba tene cuenta cu e cambio di ruta pa e siman venidero. Serlimar ta haci un suplica y ta pidi cooperacion na comunidad pa pone e barinan mas visible cu ta posibel pa asina nos recoge esaki mas lihe.

## Asistencia pa busca informacion

**ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba ta anuncia na su usuarionan y bishitante cu kisas tin pregunta riba buki of informacion por comunica cu un bibliotecaria via FB messenger y email [info@bibliotecanacional.aw](mailto:info@bibliotecanacional.aw) y/of yama of WhatsApp via 563**

**2178 of 569 3291. Ta purba di atende cu tur pregunta pa informacion dentro di 1 dia di trabou.**

Tin un coleccion grandi disponibel online via biblioteca su plataforma digital cu usuario por bishita na <http://bna.aw/digital>. Pregunta pa

e coleccion digital por bay via e-mail [digital@bibliotecanacional.aw](mailto:digital@bibliotecanacional.aw) Via e website di biblioteca por haya hopi informacion den database di EBSCO. Esaki su contenido ta grandi, yen di articulo, ebooks, documentacion, potret y mucho mas.



### Conceptis Sudoku

							7	
		4	2		7			8
	8		5	1				
	1	8		9			3	
		5				7		
	7			6		2	9	
				7	3		5	
5			4		1	8		
	3							

Difficulty Level ★★★★★

4/25

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

9	6	5	3	4	1	7	2	8
8	7	1	2	5	9	4	3	6
3	4	2	7	8	6	5	1	9
1	3	4	5	9	8	6	7	2
6	5	7	1	2	4	8	9	3
2	8	9	6	3	7	1	4	5
4	2	6	8	1	3	9	5	7
7	1	3	9	6	5	2	8	4
5	9	8	4	7	2	3	6	1

## Orario di negoshi pa publico Dia di Rey y Dia di Obrero

**ORANJESTAD - Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria ta anuncia cu den cuadro di e dianan festivo, Dia di Rey y Dia di Obrero, tur negoshimester ta cera riba 27 di april 2020 y 1 di mei 2020.**

Esaki no ta conta pa pompstations, botica, take-away y food delivery.





## Two states ease lockdowns; US COVID-19 toll passes 50,000

Continued from Front

The actual death toll is believed to be far higher.

New cases are surging in Africa and Latin America as outbreaks subside in some places that were hit earlier.

In Oklahoma, Gov. Kevin Stitt authorized personal-care businesses to open, citing a decline in the number of people being hospitalized for COVID-19. Those businesses were directed to maintain social distancing, require masks and frequently sanitize equipment. Still, some of the state's largest cities, including Norman, Oklahoma City and Tulsa, were opting to keep their bans in place until at least the end of April.

Amy Pembroke and her husband, Mike, reopened their hair salon in the northwest Oklahoma town of Fairview after it had been shuttered for about a month.

"We're super excited about going back, but we have caught a little flack from people who say it's too early," Amy Pembroke said. "We just said we can live in fear for a long time or we can trust that everything is going to be OK."

With deaths and infections still rising in Georgia, many business owners planned to stay closed despite Gov. Brian Kemp's assurance that hospital visits and new cases have leveled off enough for barbers, tattoo artists, massage therapists and personal trainers to return to work with restrictions.

Kemp's timeline to restart the economy proved too ambitious even for President Donald Trump, who said he disagrees with the fellow Republican's plan.

On Friday, Trump signed a \$484 billion bill to aid employers and hospitals under stress from the pandemic — the latest federal effort to help keep afloat businesses that have had to close or scale down. Over the past five weeks, roughly 26 million people have filed for jobless aid, or about 1 in 6 U.S. workers.

Without a tried-and-tested action plan for how to pull countries out of coronavirus lockdown, the world is seeing a patchwork of approaches. Schools reopen in one country, stay closed in others; face masks are mandatory in some places, a recommendation elsewhere.

Kids still attend soccer practice in Sweden while they are not even allowed outside in Spain. As governments and scientists fumble around, still struggling with so many unknowns, individuals are being left to take potentially life-affecting decisions.

In Georgia, David Huynh had 60 clients booked for appointments at his nail salon in Savannah, but a clothing store, jewelry shop and chocolatier that share a street corner with his downtown business, Envy Nail Bar, remained closed.

"The phone's been staying ringing off the hook," Huynh said. "We've probably gotten hundreds of calls in the last hour."

Four women clutching face masks were waiting outside when the salon opened for the first time since March 26. "Yes, I am ready to get my nails fixed," said Alina Davis, a police officer for the local school system, who kept working throughout the crisis.

Meanwhile, Nikki Thomas is overdue for a visit to her hair stylist, but she's barely ventured outside her house in the six weeks since she's been working from home. She had no plans to chan-

ge that now just because of Kemp's decision.

"It's obviously extremely stupid and I'm simultaneously exhausted and so angry I can barely see straight," Thomas, 40, said in a phone interview.

The gradual reopenings come as coronavirus testing continues to lag across the United States. To date, according to data compiled by the COVID Tracking Project, just under 4.7 million people have been tested in the country of 330 million people.

A lack of tests and supplies has hampered the U.S. effort from the beginning. About 193,000 people were tested on Thursday. That's an increase from the two-week daily average of 163,000, but far less than what public health experts estimate is needed to get a handle on the virus.

Researchers at Harvard have estimated a minimum of 500,000 daily tests are needed, and possibly much more, in order to safely reopen the economy.

In Michigan, Gov. Gretchen Whitmer lengthened her stay-at-home order through May 15, while lifting restrictions so some

businesses can reopen and the public can participate in outdoor activities like golf and motorized boating during the coronavirus pandemic.

Michigan has nearly 3,000 deaths related to COVID-19, behind only New York and New Jersey among U.S. states.

New York reported its lowest number of daily COVID-19 deaths in weeks on Friday. The state recorded 422 deaths as of the day before — the fewest since March 31, when it recorded 391 deaths. More than 16,000 people have died in the state from the outbreak.

In Denver, Mayor Michael Hancock extended the city's stay-at-home order and non-essential business closures through May 8 just as Colorado Gov. Jared Polis, a fellow Democrat, prepared to relax some statewide restrictions next week.

Health officials in Colorado ordered the immediate closure of a Walmart in Aurora, a Denver suburb, after three people connected to the store died after being infected with the coronavirus and at least six employees tested positive. □

## Navy recommends reinstatement of fired carrier captain

By LOLITA C. BALDOR and ROBERT BURNS

Associated Press

WASHINGTON (AP) — The top Navy officer has recommended the reinstatement of the aircraft carrier captain fired for sending a fraught email to commanders pleading for faster action to protect his crew from a coronavirus outbreak, officials familiar with the investigation said Friday.

Adm. Mike Gilday recommended that Navy Capt. Brett Crozier be returned to his ship, said the officials, who spoke on condition of anonymity to discuss the results of an investigation that have not yet been made public.

If approved, his recommendation would end a



In this image provided by the U.S. Navy, Capt. Brett Crozier, then-commanding officer of the aircraft carrier USS Theodore Roosevelt (CVN 71), addresses the crew on Jan. 17, 2020, in San Diego, Calif.

Associated Press.

drama that has rocked the Navy leadership, sent thousands of USS Theodore Roosevelt crew members ashore in Guam for quarantine and impacted the fleet across the Pacific, a region critical to America's

national security interests. Gilday met with Gen. Mark Milley, chairman of the Joint Chiefs of Staff, on Tuesday and with Defense Secretary Mark Esper on Friday morning to lay out his recommendations.

An official says Esper has asked for a delay in any public announcement while he considers the recommendation.

Earlier in the day, Esper's chief spokesman Jonathan Hoffman had suggested that Esper was going into the matter with an open mind, and said "he is generally inclined to support Navy leadership in their decision."

The extraordinary episode has captivated a public already overwhelmed by the pandemic. And it has played out as the military copes with the coronavirus by reducing training, scaling back recruiting and halting troop movements even as it deploys tens of thousands of National Guard and other troops

to help civilian agencies deal with virus outbreaks across the country.

Crozier was abruptly removed earlier this month by acting Navy Secretary Thomas Modly, who resigned days later. His return would reunite him with crew members so upset about his firing that many crowded together on the deck and applauded and chanted his name as he strode off the ship.

As of Thursday, 840 sailors on the USS Theodore Roosevelt had tested positive for the virus and four are hospitalized. One sailor, who was from Arkansas, has died, and more than 4,200 of the ship's nearly 5,000 crew members have been moved onto the island for quarantine. □



# U.S. states build stockpiles of malaria drug touted by Trump

By **BRADY McCOMBS** and **LINDSAY WHITEHURST**  
**Associated Press**

**SALT LAKE CITY (AP)** — State and local governments across the United States have obtained more than 30 million doses of a malaria drug touted by President Trump to treat patients with the new coronavirus, despite warnings from doctors that more research is needed.

At least 22 states and Washington, D.C. secured shipments of the drug, hydroxychloroquine, according to information compiled from state and federal officials by The Associated Press. Sixteen of those states were won by Trump in 2016, although five of them including North Carolina and Louisiana are now led by Democratic governors.

Supporters say having a supply on hand makes sense in case the drug is shown to be effective against the pandemic that's devastated the global economy and killed nearly 200,000 people worldwide, and to ensure a steady supply for people who need it for other conditions like lupus. But health experts worry that having the drug easily available at a time of heightened public fear could make it easier to misuse it. The U.S. Food and Drug Administration on Friday warned doctors against prescribing the drug, hydroxychloroquine, for treating the new coronavirus outside of hospitals or research settings, because of reports of serious side effects, including dangerous irregular heart rhythms, and death among patients.

It's the latest admonition against the drug that Trump mentioned 17 times in various public appearances, touting its potential despite his own health advisors telling him it is unproven.

Oklahoma spent \$2 million to buy the drugs and Utah and Ohio have spent hundreds of thousands on purchases. The rest of the cities and states have received free shipments from drug companies or the U.S. government in the last month.

Ohio also received a large donation from a local company.

Several states including New York, Connecticut, Or-

Klein said it's understandable that government and health officials looked into hydroxychloroquine — which is approved for

ment said earlier this week it planned to spend \$8 million more to buy 200,000 additional treatments from the company, but said Thurs-

warning against using the drug, or hoarding it.

"We were seeing a flood of inappropriate prescribing and hoarding, quite frankly," Health Commissioner Lisa Piercey told reporters. Kansas health director Dr. Lee Norman said the state has no intention of buying the drug because there's not enough evidence it helps treat COVID-19.

Most states aren't paying for the drug, and it's not clear why Utah didn't get it from the federal reserve or a donation from a business like Amneal Pharmaceutical. News releases from state governments show the New Jersey-based company has sent millions of doses of the drug free of cost to states, including 2 million to New York and 1 million to Texas.

A company spokesperson declined to provide a list of donations or answer other questions from The Associated Press.

Pharmaceutical companies can often manufacture pills they already make fairly cheaply and the donations may have been done to earn good publicity while setting it up to make future sales if hydroxychloroquine ends up being a reliable treatment for the virus, Klein said.

Controversy has swirled around the drug since Trump started promoting it from the podium in the White House briefing room on March 19.

He mentioned the drug in briefings through April 14, and the White House distributed press releases praising Trump's efforts to stockpile it for use in areas of the country hard-hit by the virus. But for the past week, as studies have shown mixed or even harmful results, Trump has gone silent on the drug. Asked about it Thursday, Trump said he hadn't heard of the a study done at U.S. veterans hospitals with preliminary results that showed no benefit, and rejected the notion he had stopped promoting hydroxychloroquine as a cure.

"I haven't at all. I haven't at all," Trump said. "We'll see what happens." □



This Monday, April 6, 2020, file photo shows an arrangement of Hydroxychloroquine pills in Las Vegas.

Associated Press.

egon, Louisiana, North Carolina and Texas received donations of the medication from a private company based in New Jersey called Amneal Pharmaceutical. Florida was given 1 million doses from Israeli company Teva Pharmaceutical.

And the Federal Emergency Management Agency has sent 19 million doses of hydroxychloroquine to 14 cities including Washington, D.C., Philadelphia and Baltimore from the federal government's national stockpile, a source that also provided South Dakota and California with supplies. The U.S. government received a donation of 30 million doses from Swiss drugmaker Novartis on March 29 to build up the stockpile, which does not normally stock the drug.

"If he (Trump) hadn't amplified the early and inappropriate enthusiasm for the drug, I doubt if the states would have even been aware of it," said Dr. Kenneth B. Klein, a consultant from outside of Seattle who has spent the last three decades working for drug companies to design and evaluate their clinical trials.

treating malaria, rheumatoid arthritis and lupus — as a possible remedy during a frightening pandemic, but the time and energy has been misspent. The potential side effects are worrisome, especially because many coronavirus patients already have underlying health conditions, he said. "The states and the federal government are reacting in light of that fear but it's not a rational response," Klein said.

Doctors can already prescribe the malaria drug to patients with COVID-19, a practice known as off-label prescribing, and many do. Medical and pharmacy groups have warned against prescribing it for preventative purposes. The FDA has allowed it into the national stockpile, but only for narrowly defined purposes as studies continue. Utah Gov. Gary Herbert, a Republican, acknowledged that the drug is "not without controversy," but said an \$800,000 purchase from a local company was part of the state's effort to make rational decisions based on "good science and good data."

The Utah health depart-

ment said earlier this week it planned to spend \$8 million more to buy 200,000 additional treatments from the company, but said Thurs-

day after media inquiries about the deal that those plans are on hold as the state researches FDA requirements for compounding and distribution of the drugs. South Dakota, with a population of 885,000 people, received 1.2 million doses from the federal government and is using the drug for a trial as well as doctor-approved prescriptions for COVID-19 positive patients. South Dakota Gov. Kristi Noem, a Republican and Trump ally, said earlier this month she pushed the White House to provide enough hydroxychloroquine to give it to every hospitalized person, others who are vulnerable to the coronavirus and "front line" health care workers. As of Tuesday, 200 people in South Dakota were being treated with the drug, according to Sanford Health. Many states, however, have opted to steer clear over concerns about side effects and lingering questions about the effectiveness. At least one of those states is led by a Republican governor, Tennessee, where the state's Department of Health sent a letter



**ONLINE GROCERY DELIVERY SERVICE***From the Store to your Door!***NO DELIVERY FEE****www.GroceriesToGoAruba.com****STAY SAFE  
at Home****We deliver Groceries, Beverages &  
Essentials to your front door!**

The European Commission's Head of Task Force for Relations with the United Kingdom Michel Barnier gestures after speaking at a media conference at EU headquarters in Brussels Friday April 24, 2020.

Associated Press.

## 'Disappointing' week of divorce talks between EU and Britain

By **RAF CASERT**  
Associated Press

**BRUSSELS (AP)** — Key players and the economies on both sides of the Brexit divide have been hammered by the corona crisis. Yet, even this common enemy is not enough to bring the European Union and Britain closer together in talks about their post-Brexit relationship.

After another week of deeply frustrating talks via video linkup, a chaotic and costly breakup at the end of the year was looming ever larger Friday.

Britain left the EU on Jan. 31, but remains closely aligned with the 27-nation bloc until the end of the year. If no deal on their future relationship is agreed by then, a cliff-edge economic departure would loom again for Britain, with uncertainty over customs rules, airline slots, financial regulation and other standards.

EU chief negotiator Michel Barnier, who survived a

coronavirus infection earlier this year, said Britain refused to allow any leeway to extend a transition period beyond Dec. 31, despite the massive economic problems that the pandemic has thrown up. "I am worried," Barnier said after what he described as another week of "disappointing" video negotiations between both sides. The EU has indicated the 27-nation bloc would be willing to extend the transition by up to two years, certainly considering the economic impact of the ongoing health crisis.

Barnier did take time to directly address Prime Minister Boris Johnson, who spent several days in an intensive care unit and is still recovering from COVID-19. "All the best in your recovery, Prime Minister," he said. The economic recovery will take longer. According to the International Monetary Fund, the EU's GDP is set to shrink by 7.1 % over the next

year, while the UK is to be hit by a slump of 6.5 %. Bad as it already is, a separation with no deal would only compound the malaise.

Ever since the UK voted to leave the EU in June 2016, it has been haggling ever more bitterly with the EU over departure terms. Those simmering sentiments seem to extend now into the negotiations on a new partnership.

In a tight time frame imposed by the UK, both sides now have only months to strike a deal. Similar negotiations between the EU and external trading partners have taken years. And, thanks to the coronavirus, they have to do so using video conferencing, which both sides acknowledge is clunky.

"I have to say, objectively, that it is not the same thing," Barnier said.

Division, though, was easy to pick up in Barnier's comments after the week of talks. □



In this file photo dated Friday, May 17, 2019, Air France planes are parked on the tarmac at Paris Charles de Gaulle airport, in Roissy, near Paris, Friday, May 17, 2019.

Associated Press

## At least \$9.7 billion in state bailouts for Air France, KLM

By **ANGELA CHARLTON and  
MIKE CORDER**

Associated Press

**PARIS (AP)** — The French and Dutch governments announced at least 9 billion euros (\$9.7 billion) in bailout money Friday to rescue Air France and KLM, which are fighting for survival as most of their planes are grounded by virus lockdowns around the world. The partner airlines had been negotiating for weeks with their respective governments, as carriers worldwide are collapsing or seeking government bailouts. The past several weeks of travel restrictions have upended the entire industry, and Air France and KLM said earlier this month that they expect their joint traffic to be down more than 90% in the coming months.

With no clear end to the crisis in sight, Air France will get 3 billion euros in direct loans from the French state and a 4-billion-euro bank loan guaranteed by the state, the airline said in a statement.

"We have to save our national airline," French Fi-

nance Minister Bruno Le Maire said on TF1 television Friday.

He said the government, the airline's largest single shareholder, is not currently considering nationalizing Air France.

In exchange for the bailout, Le Maire said the government would set conditions of profitability and more environmentally sustainable, less polluting policies. In the Netherlands, Dutch Finance Minister Wopke Hoekstra announced the government will provide between 2 and 4 billion euros (\$2.16-4.32 billion) to help flag carrier KLM survive the devastating impact on its operations of the coronavirus crisis. He said the money would likely be in the form of guarantees and loans to the carrier.

KLM "is the first domino at the start of a long row. If KLM falls, it doesn't just have consequences for the company and its staff but for all the (dominoes) that follow. For Schiphol, for ground staff" and other businesses reliant on international aviation links, Hoekstra said. □



# China's diplomats show teeth in defending virus response

By **DAKE KANG**  
**Associated Press**

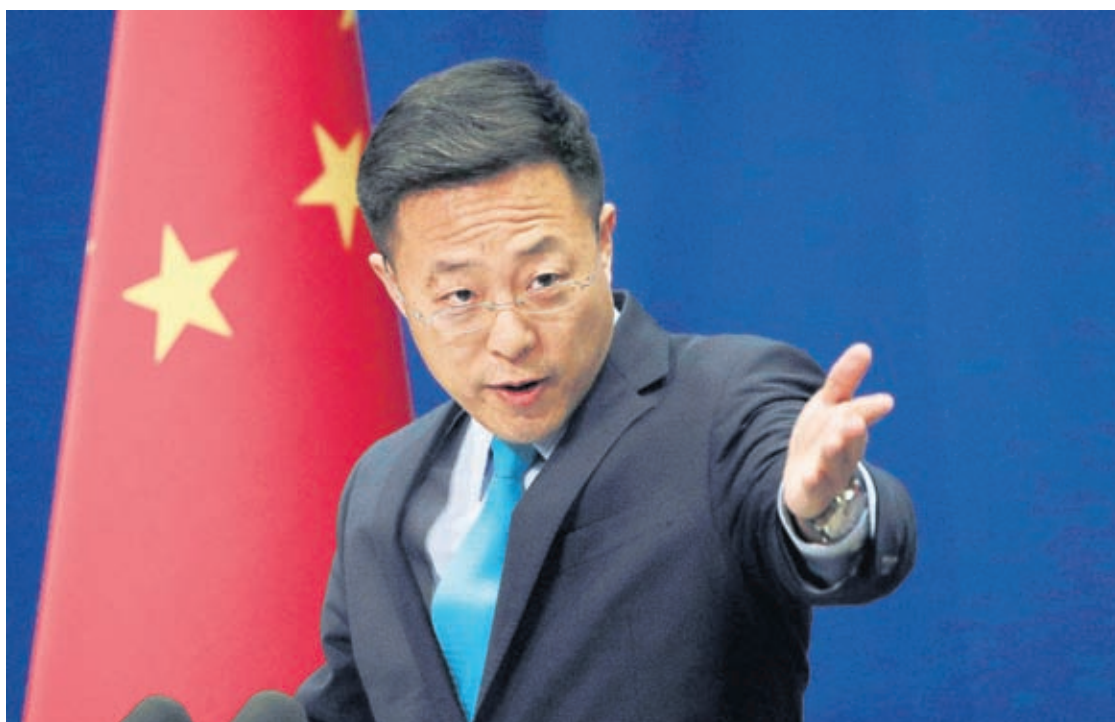
**BEIJING (AP)** — From Asia to Africa, London to Berlin, Chinese envoys have set off diplomatic firestorms with a combative defense whenever their country is accused of not acting quickly enough to stem the spread of the coronavirus pandemic.

They belong to a new generation of "Wolf Warrior" diplomats, named after patriotic blockbuster films starring a muscle-bound Chinese commando killing American bad guys in Africa and Southeast Asia with his bare hands.

The tougher approach has been building for several years under President Xi Jinping, who has effectively jettisoned former leader Deng Xiaoping's approach of hiding China's ambitions and biding its time. His government has urged its diplomats to pursue "major-country diplomacy with Chinese characteristics" — a call for China to reassert its historic status as a global power.

"The days when China can be put in a submissive position are long gone," said an editorial in the *Global Times*, a state-run newspaper known for its outspoken views. The Chinese people, it said, "are no longer satisfied with a flaccid diplomatic tone."

Ambassador Gui Congyou has belittled journalists in Sweden, comparing them to a lightweight boxer seek-



In this file photo taken Monday, Feb. 24, 2020, Chinese Foreign Ministry new spokesman Zhao Lijian gestures as he speaks during a daily briefing at the Ministry of Foreign Affairs office in Beijing. Associated Press.

ing to go toe-to-toe with a heavyweight China. A commentary on the embassy website last month assailed a Swedish reporter for an article on the impact of China's one-party political system on its virus response.

"Using this epidemic for political purposes, waging ideological attacks and spreading lies in the name of 'freedom of speech' will only lead to self-sabotage. It's like lifting a rock and dropping it on your own toes," it said.

Experts say Beijing sees critics as assailing not just its actions, but also its leadership and right to rule.

"If anyone tries to attack China on this issue, China will resolutely fight back,"

said Shi Yinong, professor of International Studies at Renmin University. "Chinese leaders may think if China doesn't fight back, it will hurt China even more."

Chinese diplomats are increasingly taking to Twitter and Facebook — platforms that are blocked in their own country. They're following in the footsteps of Zhao Lijian, a pioneering firebrand whose tweets while stationed in Pakistan attracted a huge following and also led America's former U.N. Ambassador Susan Rice to call him a "racist disgrace" who should be dismissed.

Instead, China promoted him — to foreign ministry spokesman.

Xi has clearly indicated a

preference for 'wolf-warrior' diplomats, said Carl Minzner, an expert on Chinese politics at Fordham Law School in New York City.

These new-style diplomats are "reading the tea leaves, and are using bombastic language overseas as a tool to garner attention from nationalistic audiences at home — both among the party elite and among society at large — regardless of the impact on China's image abroad," Minzner said.

Overseas, the newly strident tone has been less appreciated. The French foreign minister summoned the Chinese ambassador after an embassy statement, in apparent response to

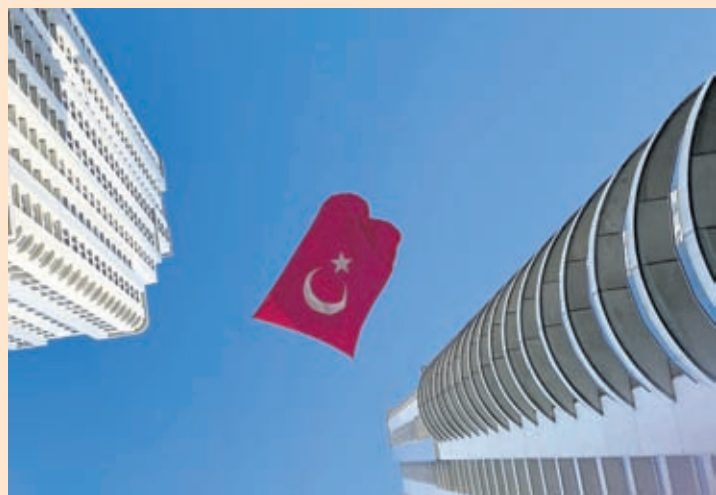
Western criticism, accused French nursing home workers of deserting and "letting their residents die from starvation and disease."

The U.S. protested after Zhao tweeted unsubstantiated speculation that the American military may have brought the virus to China.

China's envoys in Nigeria, Ghana and Uganda have been berated over reports of virus-related harassment of Africans in the city of Guangzhou, a rare public rebuke of Beijing by African nations. The Chinese Embassy in Zimbabwe waved away the anger, tweeting dismissively about "so-called racial discrimination." French President Emmanuel Macron has questioned China's virus response, telling the *Financial Times* that "there are clearly things that have happened that we don't know about." Britain's top diplomat said it couldn't go back to "business as usual" with China.

China's Embassy in Berlin posted an open letter to *Bild* that accused the mass-circulation tabloid of "bad taste" for blaming the pandemic on China and calculating how much it owes Germany in damages for failing to contain it. The embassy in Spain tweeted "Freedom of expression has limits," in response to a far-right politician who posted a video about "Spanish antibodies fighting the damned Chinese viruses." □

## Minister: COVID-19 outbreak in Istanbul now under control



A Turkish flag suspended between two skyscrapers flutters in the wind, in Istanbul, Thursday, April 23, 2020.

Associated Press.

**ISTANBUL (AP)** — Turkey's health minister has compared the city of Istanbul to Wuhan — the Chinese city where the novel coronavirus first emerged — as the epicenter of infections in the country, adding that the epidemic is now under control there.

"Turkey's Wuhan was Istanbul," Fahrettin Koca told the pro-government *Sabah* newspaper in an interview published Friday. Koca claimed the spread of COVID-19 in Istanbul was brought under control

through contact tracing executed by a team of experts, and early treatment. "They followed trails like medical detectives," he said and argued it would have been difficult to contain the virus otherwise.

The country ranks seventh in the world in the number of confirmed infections, surpassing Iran and China, according to Johns Hopkins University.

Experts say the true toll of the pandemic around the world is much higher than the Johns Hopkins

tally, due in part to limited testing and difficulties in counting the dead in the midst of a crisis. More than 830,000 people have been tested for COVID-19 in Turkey, which has a population of 83 million, and 21,737 have recovered.

The highest number of cases is in Istanbul, the health minister said earlier in April. Istanbul is Turkey's largest city with over 15 million residents and is in the second day of a four-day lockdown along with 30 other provinces. □



# Lots of companies now want your video chats -- even Facebook



In this April 23, 2020 file photo, members of the Vermont House of Representatives convene in a Zoom video conference for its first full parliamentary online session in Montpelier, Vt.

**By BARBARA ORTUTAY**  
**AP Technology Writer**  
**OAKLAND, Calif. (AP) —**

Amid the coronavirus pandemic, this has become an era of Zoom birthdays, virtual happy hours, FaceTime story times and Google yoga classes. Our friends, coworkers, teachers — and doctors, if we're lucky — now largely exist as faces in rectangles on our phones and computer screens. With people's social lives moved indefinitely online, a bevy of big and small tech companies want to unseat fast-rising Zoom from its perch atop the heap, given security concerns and other issues with the video-calling service. There were already several smaller contenders for the throne, and now there's a big one as well: Facebook. Zoom, which boasts 300 million users, had the luck to be in the right place at the right time just as millions of employees around the world suddenly found themselves ordered to work from home. But the service has always been focused on business users, and it shows. Inviting people to video chats is cumbersome — for instance, Zoom generates an invitation more than 20 lines long that offers a bewildering number of ways to connect (H.323/SIP protocol, anyone?). Its text-chat system is rudimentary and it gives people exactly

two emojis for reacting to others in video — a wave and a thumbs-up.

Smaller services like Houseparty, which launched in 2016, think this gives them an opening. The app, owned by Fortnite maker Epic Games, lets up to eight people videochat together in virtual rooms, send video messages called "Face-mail" and play games. Houseparty said in late April that it had 50 million new sign-ups in the past month — a figure that's around 70 times above normal in some areas.

Facebook's WhatsApp, Apple's FaceTime and similar Google apps offer group video chat as well, although FaceTime is limited to iPhones and other Apple devices. So do a variety of more business-focused companies: Cisco with WebEx, Microsoft with Skype and Teams, and the smaller company 8x8 with its open-source service Jitsi.

Now Facebook aims to make a bigger splash in the field, although it will have to contend with privacy concerns and the question of whether it will ultimately show ads alongside video chat. Called Messenger Rooms, the Facebook service announced Friday uses virtual rooms similar to those that exist for text chat within Messenger. These let you open the door so your friends can swing by unan-

nounced, or schedule a dinner party for 8 p.m. on a Friday. People without without Facebook accounts can be included, and the company says they won't have to create accounts. The tool will live on Facebook's main app and on Messenger; it will eventually spread to WhatsApp, Instagram Direct and the company's Portal video calling device as well.

"It's really nice because during this period when we are all home, a lot of people you probably won't call directly," said Facebook CEO Mark Zuckerberg, speaking to The Associated Press via a Messenger video call from his home in Palo Alto, California. "There is not really another piece of software out today that would create that kind of spontaneous serendipity."

Zuckerberg said Facebook had been working on the service before the pandemic forced people around the world to confine themselves in their homes. And he thinks the trend toward video communication will stay after it's over, even if it is at an "unnatural peak" right now. The company is also expanding the number of people who can join WhatsApp video calls from four to eight and adding a "virtual" option to its dating service.

"Certainly having everyone at home has shifted how

we think about this," Zuckerberg said.

While Facebook has enjoyed a bit of a resurgence in usage amid the pandemic, it is not yet clear if that will stick if and when people return to normal. "Even though Zoom has had a hilarious assortment of security issues, Facebook strikes us as even less trustworthy," said Carole Elaine Furr, an accountant in Richmond, Vermont, who is a frequent Zoom user.

Zoom's meteoric rise has come with some growing pains. Hackers have invaded meeting rooms to make threats, interject racist, anti-gay or anti-Semitic messages, or show pornographic images, although the company has taken steps to prevent that. It also faced privacy concerns, such as an "attention tracking" feature that Zoom eventually removed earlier this month. Zoom was also sued in California for sharing user data with Facebook — another practice it now says it has stopped.

The COVID-19 pandemic has "rewritten the rules for interpersonal communication," said Ian Greenblatt, managing director and head of the J.D. Power technology, media and telecom intelligence business. For some companies, he said, this could mean a rare chance to build awareness and consumer

loyalty. For others, the sudden influx of users — and new ways of using their tools — means new challenges.

Facebook says it will not listen into video calls or record what people show or tell. For this reason, should a virtual date veer X-rated, the company is unlikely to step in unless someone complains. Facebook says it has no plans right now to show ads on video calls or use information from them to target users with ads. Of course, that could change. □

ARUBA  
TODAY

## Editor

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

## Assistant Director

Xiomara Arends

## Editor in Chief

Linda Reijnders

(linda.reijnders@cspnv.com)

Liza Koolman (Management assistant)

## Editors

Richard Brooks

## Sales

Linda Reijnders

(linda.reijnders@cspnv.com)

Sulaika Croes

## Classifieds

classified@cspnv.com

## Distribution and Collection

accounting@bondia.com

## Social / Website

Juan Luis Pinto

Pilar Flores

## Columnists

Anthony Croes

Joris Zantvoort

Shanella Pantophlet

Steve Francees

Thais Franken

Weststraat 22

T: 582-7800

E: news@arubatoday.com

W: www.arubatoday.com

@arubatoday



# Trump signs \$484 billion measure to aid employers, hospitals

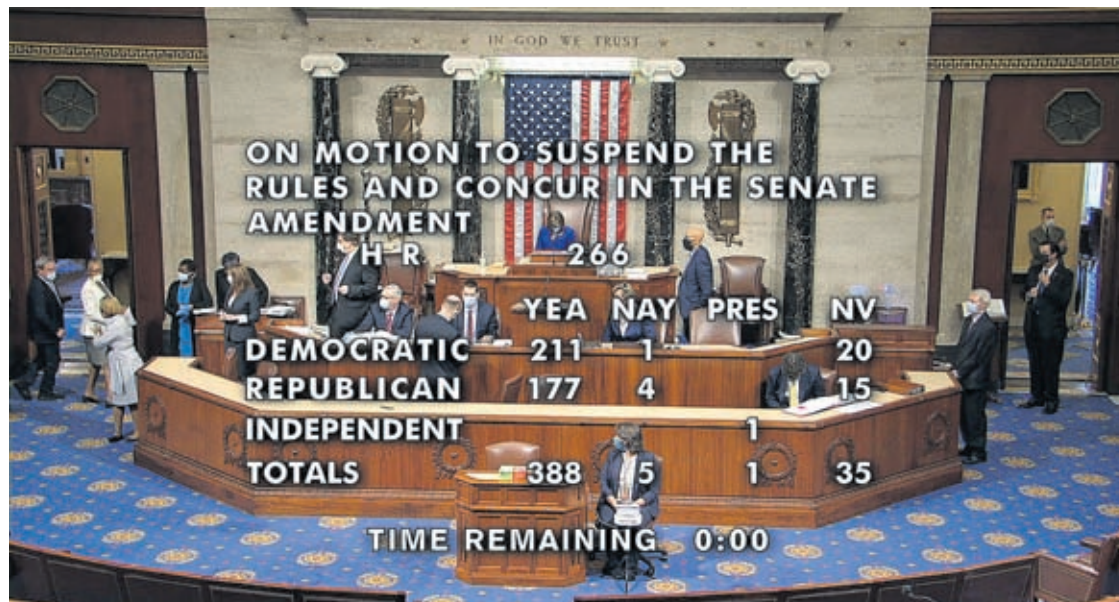
By **ANDREW TAYLOR and ALAN FRAM and KEVIN FREKING**  
Associated Press

**WASHINGTON (AP)** — President Donald Trump signed a \$484 billion bill Friday to aid employers and hospitals under stress from the coronavirus pandemic that has killed more than 50,000 Americans and devastated broad swaths of the economy.

The bill is the latest effort by the federal government to help keep afloat businesses that have had to close or dramatically alter their operations as states try to slow the spread of the virus. Over the past five weeks, roughly 26 million people have filed for jobless aid, or about 1 in 6 U.S. workers. Trump thanked Congress for "answering my call" to provide the critical assistance and said it was "a tremendous victory." But easy passage of this aid installment belies a potentially bumpier path ahead for future legislation to address the crisis.

Trump said most of the funding in the bill would flow to small business through the Paycheck Protection Program, which provides money to small businesses to keep workers on their payroll.

"Great for small businesses, great for the workers,"



In this image from video, the vote on approving the almost \$500 billion coronavirus package is displayed on the floor of the House of Representatives at the U.S. Capitol in Washington, Thursday, April 23, 2020.

Trump said.

The measure passed Congress almost unanimously Thursday as lawmakers gathered in Washington as a group for the first time since March 27. They followed stricter social distancing rules while seeking to prove they can do their work despite the COVID-19 crisis.

Lawmakers' face masks and bandannas added a somber tone to their effort to aid a nation staggered by the health crisis and devastating economic costs of the pandemic.

"Millions of people out of work," said House Speaker Nancy Pelosi, D-Calif. "This is really a very, very, very sad

day. We come to the floor with nearly 50,000 deaths, a huge number of people impacted, and the uncertainty of it all."

Anchoring the bill is the Trump administration's \$250 billion request to replenish a fund to help small- and medium-size businesses with payroll, rent and other expenses. This program provides forgivable loans so businesses can continue paying workers while forced to stay closed for social distancing and stay-at-home orders.

The legislation contains \$100 billion demanded by Democrats for hospitals and a nationwide testing program, along with \$60

billion for small banks and an alternative network of community development banks that focus on development in urban neighborhoods and rural areas ignored by many lenders. There's also \$60 billion for small-business loans and grants delivered through the Small Business Administration's existing disaster aid program.

Passage of more coronavirus relief is likely in the weeks ahead. Supporters are already warning that the business-backed Paycheck Protection Program will exhaust the new \$250 billion almost immediately. Launched just weeks ago, the program quickly

Associated Press.

reached its lending limit after approving nearly 1.7 million loans. That left thousands of small businesses in limbo as they sought help. Pelosi and allies said the next measure will distribute more relief to individuals, extend more generous jobless benefits into the fall, provide another round of direct payments to most people and help those who are laid off afford health insurance through COBRA.

Democrats tried to win another round of funding for state and local governments in Thursday's bill but were rebuffed by Senate Majority Leader Mitch McConnell, R-Ky., who says he's going to try pump the brakes on runaway deficit spending. McConnell says he doesn't want to bail out Democratic-governed states for fiscal problems that predated the pandemic, but there's plenty of demand for state fiscal relief among Republicans, too.

After the Senate passed the bill Tuesday, McConnell said Republicans would entertain no more coronavirus rescue legislation until the Senate returns to Washington in May. He promised rank-and-file Republicans greater say in the future legislation, rather than leaving it in the hands of bipartisan leaders. □

## Trump: Postal Service must charge Amazon more, or no loan



President Donald Trump speaks before signing a coronavirus aid package to direct funds to small businesses, hospitals, and testing, in the Oval Office of the White House, Friday, April 24, 2020, in Washington.

By **MARTIN CRUTSINGER and DARLENE SUPERVILLE**  
Associated Press  
**WASHINGTON (AP)** — Pres-

ident Donald Trump said Friday that he won't approve a \$10 billion loan for the U.S. Postal Service

Associated Press.

unless the agency raises charges for Amazon and other big shippers to four to five times current rates. "The Postal Service is a joke because they're handing out packages for Amazon and other internet companies and every time they bring a package, they lose money on it," Trump told reporters in the Oval Office.

The president was responding to a question about reports his administration plans to force major changes in postal operations as the price for approving a \$10 billion loan that was included in the government's \$2 trillion economic rescue

package. Under the rescue package legislation, Treasury Secretary Steven Mnuchin must approve the loan before the Postal Service can receive the money. Officials at the Postal Service had no immediate reaction to Trump's comments.

Trump said the changes the administration will insist on will make it a "whole new ballgame" at the Postal Service. He said the Postal Service did not want to make the changes because they did not want to offend Amazon and other companies.

Looking at Mnuchin, who was with him in the Oval Office, the president said,

"If they don't raise the price of the service they give ... I'm not signing anything and I'm not authorizing you to do anything." Mnuchin told reporters that he had Treasury officials working with the Postal Service on the terms of the loan if postal officials decide they need more money.

"We are going to post certain criteria for (a) postal reform program as part of the loan," Mnuchin said. He said the Postal Service board is already conducting a search for a new postmaster general to run the agency and undertaking reforms of operations. □



## King's Day with a shadow on the crown



**ORANJESTAD –** King Willem-Alexander's birthday will be celebrated this Monday, April 27th, and this means that we have a public holiday on the island. Six Dutch Caribbean islands are all part of the Kingdom of the Netherlands. Aruba, Curaçao and Sint Maarten are separate constituent countries within the Kingdom, whereas Bonaire, Sint Eustatius, and Saba are part

of the constituent country of the Netherlands. King's Day is normally celebrated with festivities, flea markets and activities but this year there is a shadow on the crown caused by COVID-19.

Nevertheless Aruba Today wishes to remember this day and celebrate the bond between Aruba and its King. King Willem-Alexander is the head of

state of Aruba and the governor represents the monarch in Aruba. Willem-Alexander was the son of then Princess Beatrix and Prince Claus. He was first in the line of succession since his mother's accession to the throne on April 30, 1980, he also bore the title of prince of Orange. Willem-Alexander married Argentine-born Máxima Zorreguieta (thereafter Princess Máxima) in Amsterdam. On April 30, 2013, Beatrix stepped down, and Willem-Alexander was inaugurated as king of the Netherlands. The couple has three daughters: Catharina-Amalia, Princess of Orange and first in line to the throne, Princess Alexia of the Netherlands, Princess Ariane of the Netherlands.

The color orange is referring to the color of the Dutch Royal Family, which hails from the House of Orange. The colors of the official

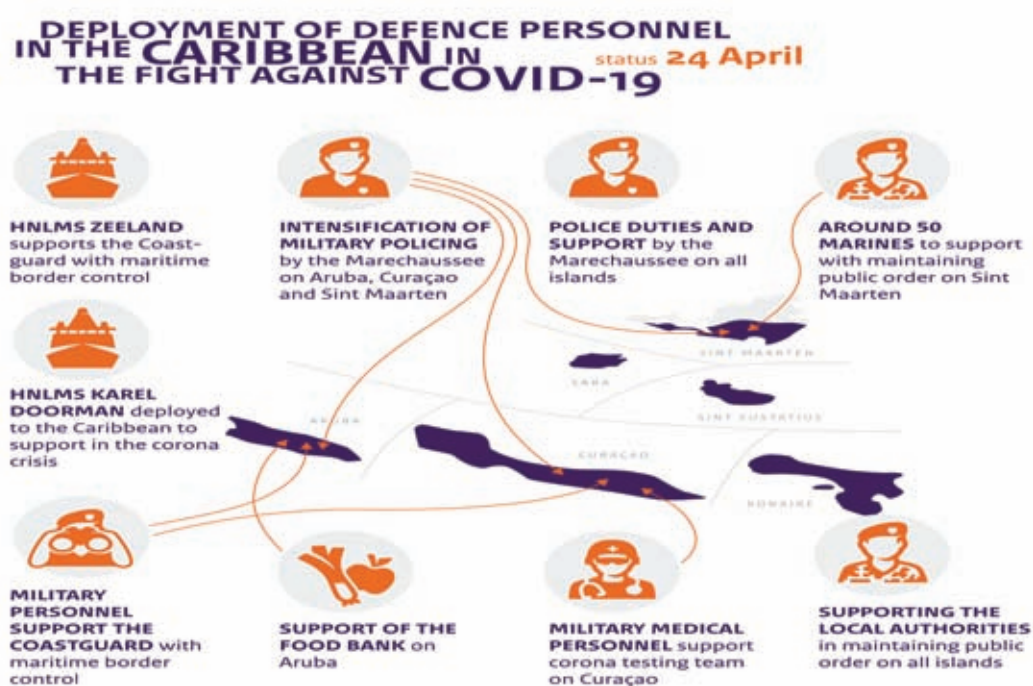


Dutch flag are red, white, and blue.

On royal birthdays, the Dutch tricolor is flown with an orange pennant above it. Normally on April 27, Amsterdam — and indeed the entire county — turns orange and because Aruba is part of the Dutch Kingdom, we are used to celebrate along. An official government ceremony in honor of King Willem Alex-

ander is usually held at the Wilhelmina Park in downtown Oranjestad, where the public can enjoy a parade of Aruba's military and scouting groups. This year King's Day will be celebrated in the house because Aruba has 'shelter in place' due to the COVID-19 virus. It will be a different sensation, but we will still be thinking of the King and wish him a shiny day! □

## Essential military personnel fly in from the Netherlands



**ORANJESTAD —** On Monday 27 April, a military aircraft will depart from military airfield Eindhoven with essential military personnel and goods for the Caribbean. During the corona crisis, the military personnel will be deployed in various fields to support the local authorities in the region.

The applicable quarantine measures will be implemented for each destination where the military eventually go before they are actually deployed. The military personnel will be closely monitored by local health authorities during home isolation.

This military personnel have already been (negatively) tested COVID-19 in the Netherlands.

Defense in the Caribbean provides various military assistance to support local authorities. Supporting these authorities is one of the three main tasks of CZMCARIB. For example, the food bank in Aruba has been assisted by logistical support and meal preparation, but currently both the ARUMIL and the 32nd Raidingsquadron on land and at sea help support the Caribbean Coast Guard to maintain maritime

borders. Marines on St. Maarten helped set up an emergency shelter at the hospital and are currently supporting the KPSM in carrying out tasks related to maintaining public order and safety. In Curaçao, the Company in the West supports the Caribbean Coast Guard through static and dynamic observations in order to guard the

maritime borders and the CURMIL assists the KPC with traffic controls. There are also medical soldiers on Curaçao who assist in administering COVID-19 tests. The Ministry of Defense will also deploy the support ship Zr.Ms. Karel Doorman in order to support the civil authorities in the corona crisis when the situation demands it. □

### Special Announcement

*In conjunction with the national holiday King's Day, Aruba Today will not be published on Monday, April 27th, 2020. We will resume our regular printing schedule on Tuesday, April 28th, 2020. Thank you and have a wonderful day!*





## The United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC): COVID-19 Pandemic puts us at a civilizing crossroads

**PORT-OF-SPAIN, TRINIDAD — The coronavirus (COVID-19) pandemic puts us at a civilizing crossroads: either we return to a globalization of concentration that is authoritarian and to the same institutional design, or we build a different future, Alicia Bárcena, Executive Secretary of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC), stated recently during a virtual seminar organized by the Carolina Foundation of Spain.**

The event entitled Multilateral Action in Ibero-America in the Face of COVID-19 was moderated by Cristina Gallach, the Spanish government's State Secretary for Foreign Affairs and for Ibero-America and the Caribbean. Along with Alicia Bárcena, other participants included Sebastián Nieto, Head of the Latin America and Caribbean Unit within the Development Center of the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD); Andrea Costafreda, from the organization Oxfam Intermón; and Pablo Nemiña, an expert from

the National Scientific and Technical Research Council (CONICET) and the Latin American Faculty of Social Sciences (FLACSO) in Argentina.

In her remarks, ECLAC's Executive Secretary affirmed that the world is facing a global public evil, similar in magnitude to climate change, which demands that health be protected. To achieve that, she said, it is necessary to call for a different kind of multilateralism, which addresses the dimension of the crisis we are experiencing.

Alicia Bárcena urged for a radical reformulation of North-South relations and for moving towards a new and more democratic multilateralism that can truly respond to this crisis and to the scenario that will follow the COVID-19 pandemic.

"The multilateralism that exists now is insufficient because it proposes the same solutions as always, offering bilateral responses and not a truly collective solution. Just as the United Nations Secretary-General António Guterres said, I am calling

for a debt standstill for all countries, especially middle-income ones, because the majority of them do not have the wherewithal to cope," she stated.

ECLAC's most senior representative added that to build a civilizing future, countries must ensure that people have a universal basic income for citizens which, if it were equivalent to an extreme poverty line, would not cost more than 2% of GDP. If sights were set a little higher and income equivalent to a poverty line was contemplated, the cost would reach 4.7% of GDP, a figure below the 6.3% of GDP represented by tax evasion in the region.

"The State's fiscal scheme must be changed, let's put public resources into shoring up income. The most important thing to do in this emergency is to protect income, we must protect workers and those who are most vulnerable, including women, who represent 71% of health sector workers," she sustained.

Alicia Bárcena also expressed con-

fidence that regional integration is the best option for confronting this crisis through the creation of production networks and the diversification of suppliers in terms of countries and companies, privileging locations that are closer to consumption markets and relocating strategic production-related and technological processes in the region.

"After this crisis, the global economy will be regionalized around three poles: Europe, North America and Asia. Latin America and the Caribbean cannot continue depending on the United States at a time when that country is not in cooperation mode.

We number nearly 650 million inhabitants and we can protect ourselves to be able to manage the external shocks the region is experiencing, make new industries viable, and promote networks for production and technological research among countries and sub-regions," she concluded. More information: <https://www.cepal.org/en>. □

### Aruba to me

ORANJESTAD — Aruba Today is always connected to our beloved followers and readers, many of them from the U.S, Canada, Latin-America and Europe. We welcome you to send us your thoughts and share with us your experiences during this hard times where we wish you were here and we imagine that you would love to enjoy our tropical paradise right at this moment.

Today we would like to share with you a beautiful message from **Fernando Ariel Iudica, Argentina:**



"Aruba for me is perhaps what some call 'their place in the world', something I do not want to say for fear of not being able to fulfill my dream of being there every day and waiting for the night to come, it is my yesterday, today and tomorrow, It is the conjugation of air, earth and water."



And another amazing message and picture from our beloved visitors:

"We are so proud how of Aruba has secured the health and safety of its citizens, ensuring a safe country for all to enjoy. My beautiful wife Maria and I love Aruba. We have been coming here since 2005 where we first celebrated our honeymoon. This summer we were going to celebrate my one year anniversary of my kidney transplant. My wife donated her kidney to me on May 30, 2019. The sights and sounds of Aruba helped me during my recovery. Hopefully soon we will walk on your beautiful beaches and have the sun kiss our faces once again."

Respectfully,  
Tomas Hinojal